



R. DE PAULA
..... meer diensten .....

VANDAAG

97STE JAARGANG – No.: 143 DONDERDAG 3 JULI 1980

SADAT GEEFT FIAT NA TUSSENKOMST CARTER

Spoed zitting VN over Palestijnse kwestie

Autonomie-overleg gaat verder

WASHINGTON. – Het sinds mei vastgelopen autonomie-overleg tussen Israel en Egypte zal hervat worden. De officiele aankondiging daarvan wordt vandaag verwacht. President Sadat heeft inmiddels zijn fiat gegeven aan deze hervatting. Er moeten echter nog wel een paar kleine wijzigingen worden aangebracht in de nieuwe Amerikaanse voorstellen. President Jimmy Carter van Amerika is persoonlijk tussenbeiden gekomen om het gesprek over deze kwestie weer vlottend te krijgen. Het overleg werd afgebroken door Sadat, toen Israel ernst ging maken met zijn plan om het verenigde Jeruzalem tot hoofdstad van Israel te verklaren.

Het overleg tussen Egypte, Israel en de VS over de autonomie van de Palestijnen in de bezette gebieden wordt hervat in de Egyptisch hoofdstad en zal dan verder beurtelings worden gehouden in Cairo en een Israelische kustplaats. Voordat hiertoe gisteren werd besloten had president Carter bij beide landen met klem aangedrongen alles in het werk te stellen om een hervatting te maken.

President Carter had woensdag een onderhoud van een kwartier met de Egyptische minister van Buitenlandse zaken Hassan Ali, de Israelische onderhandelaar Josef Burg en de bijzondere ambassadeur van de VS voor het Midden Oosten Sol Linowitz. Daarna had hij een persoonlijk gesprek met Ali en Burg. President Sadat heeft laten weten, dat hij geen bezwaar heeft tegen een hervatting van het autonomie overleg als dit gebeurt in een "passende sfeer". Verder moesten er nog een paar wijzigingen komen in het Amerikaanse voorstel.

Inmiddels heeft de secretaris-generaal van de Verenigde Naties Kurt Waldheim een officieel verzoek ontvangen voor een spoedzitting van de algemene vergadering der VN over de Palestijnse kwestie.

Dit werd hem overhandigd door de Senegalese ambassadeur bij de VN, Falilou Kane in zijn hoedanigheid van voorzitter van de VN-commissie voor Palestijnse rechten. Een dergelijk spoedzitting kan alleen opgeroepen worden wanneer de meerderheid van de lidstaten van de VN achter een dergelijk verzoek staat.

Gezien de verhoudingen binnen de VN zal dit zeker het geval zijn. Het ziet er naar uit dat de spoedzitting op 22 juni zal worden gehouden. Landen welke de PLO steunen streven naar de aanvaarding van een resolutie, waarin zelfbeschikkingsrecht en het recht op een eigen land van de Palestijnen neergelegd worden. De VS hebben binnen de Veiligheidsraad een resolutie in deze zin met hun veto voorkomen. In de VN-vergaderingen geldt geen vetorecht.

WILLEMSTAD — In het hartje stad is de rust weer enigzins teruggekeerd nadat het graven en boren met grote machines achter de rug is. De Breedestraat (Punda) en een groot deel van het Wilhelminaplein liggen evenwel nog open. Deze week is echter begonnen om de opengebroken binnenstad weer toe te dekken. De Amigoe-fotograaf maakte gistermiddag deze twee opnamen van dat werk.

Deze werkzaamheden hebben aanmerkelijk veel langer geduurd dan was aangekondigd. De daar liggende winkeliers hebben er ook enorm veel schade van ondervonden. Het is daarom des te meer te hopen dat nu de electriciteits-centrale er goed werk in de toekomst als compensatie daarvoor tegenover stelt..



Senaatscommissie waarschuwt voor Harrisburg

WASHINGTON — In een rapport van de subcommissie van de senaat voor voorschriften voor kernenergie wordt er voor gewaarschuwd dat er een toenemende kans is op een ongeval in de zwaar beschadigde kerncentrale bij Harrisburg. Naarmate de tijd verstrijkt, aldus het rapport, wordt de kans op het per ongeluk vrijkomen van radioactiviteit in de omgeving groter en kan misschien zelfs de kern van de reactor splijten.

Afgelopen zaterdag is men begonnen met voorbereidende werkzaamheden voor het schoonmaken van de centrale door gecontroleerde hoeveelheden radioactief Krypton-85 in de atmosfeer te laten ontsnappen.

Iraans parlement spoedig bijeen over VS-gijzelaars

TEHERAN — De leider van de Fundamentalistische Islamitische meerderheidspartij in het Iraanse parlement, ayatollah Beheschti, heeft verklaard dat hij hoopt dat het parlement over ,,drie weken,, de teugels van de regering in handen kan nemen.

Dat zou betekenen dat de discussie over het lot van de 53 Amerikaanse gijzelaars in Iran kan beginnen. Sedert het regime van de sjah is verdwenen, heeft de Revolutionaire raad de staatszaken behartigd.

Chin A Sen: verdrag blijft

Kamerleden: hulp Suriname bevriezen

PARAMARIBO/DEN HAAG — Premier Chin A Sen van Suriname heeft laten weten, dat zijn land het verdrag over de ontwikkelingssamenwerking met Nederland niet zal opzeggen, ondanks het afbreken gisteren van de besprekingen. Ook de Nederlands minister drs Jan de Koning zei dat de afgebroken hulp gewoon doorgaat.

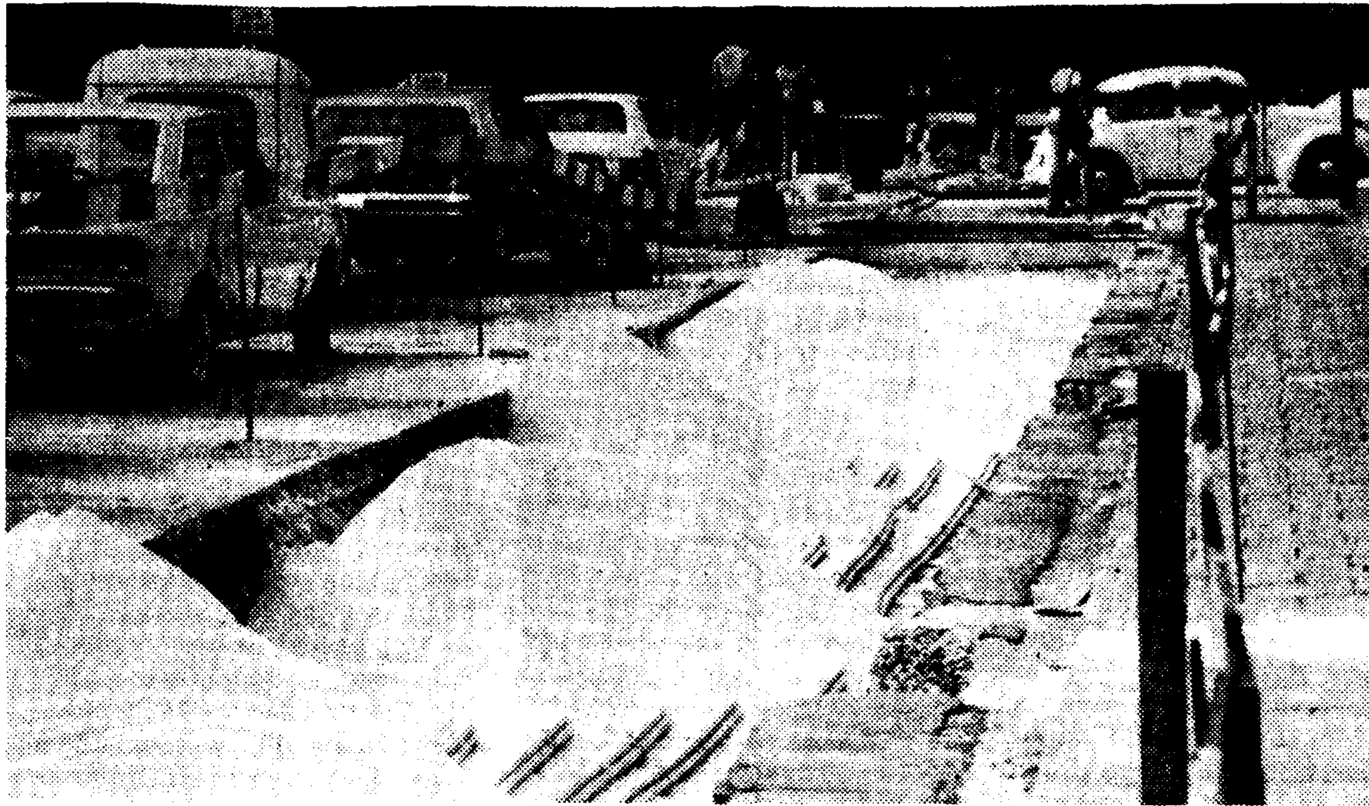
In Nederland zijn echter andere geluiden te horen. De specialisten in de verschillende fracties blijken van mening te zijn dat wanneer de Surinaamse regering bij zijn houding blijft, de Nederlandse hulp bevroren moet worden. Dit meldt het dagblad De Volkskrant. Alleen aanbestede projecten zouden dan doorgang kunnen vinden, maar van nieuwe projecten is er dan geen sprake, aldus de betrokken Kamerleden.

In een officiele verklaring verwijt de Surinaamse regering de Nederlandse delegatie van halsstarigheid. Deze delegatie weigert de letterlijke tekst van het verdrag na te leven en, de geest van het Nieuwe Suriname aan te voelen,"aldus de verklaring.

Premier Chin A Sen heeft minister De Koning aangeraden af te zien van het bezoek aan een paar ontwikkelingsprojecten. Dit in verband met zijn veiligheid. De Koning is op dit advies ingegaan. De Surinaamse premier verklaarde wel voor de veiligheid van de ongeveer vijf duizend Nederlanders in Suriname te kunnen instaan.

Op het Onafhankelijkheidsplein in Paramaribo is woensdagmiddag een demonstratie gehouden, uitgaande van het bureau Volksmobilisatie, om steun te betuigen aan de regering na het vastgelopen van de onderhandelingen met Nederland over de ontwikkelingssamenwerking. De betoging werd geleid door leden van de Nationale militaire raad (NMR).

Volgens de officiele bronnen was er een grote menigte op de been gekomen. De vier vakcentrales zouden vanmorgen (donderdag) een demonstratie gehouden. Het gehele openbare leven lag stil doordat kantoren en scholen sloten en ook de winkels en bedrijven dicht gingen tussen negen uur en één uur. De vakcentrales staan achter het opbreken van het overleg.



Moskou wil praten over beperking kernraketten

BONN — De Sovjet-Unie is bereid al vóór de ratificatie door de Amerikaanse senaat van Salt-2 (verdrag tot bepreking van de strategische bewapening) besprekingen te beginnen over de beperking van kernraketten voor middellange afstand. Dit heeft de Westduitse bondskanselier, Helmut Schmidt, donderdag in de Bondsdag verklaard. Hij was de eerste belangrijke politicus uit het westen die na de Sovjet-invasie in Afghanistan Moskou bezocht.

De bondskanselier sprak van een nieuw constructief voorstel van de Sovjet-staats- en partijleider Leonid Brezjnjev. Hij beschouwde dit weliswaar nog niet als een doorbraak, omdat het resultaat van dergelijke besprekingen nog niet te overzien is, maar kennelijk is wel een nieuwe situatie geschapen. De Sovjet-eis het Navo-besluit over het stationeren van kernraketten voor middellange afstand in West-Europa te laten vallen staat het begin van besprekingen over een wederzijdse beperking van wapens voor de middellange afstand niet meer in de weg, meende Schmidt. Over Afghanistan verklaarde hij dat de discussie over de oorzaken van de crisis in het Aziatische land niet eenvoudig was geweest. Van Duitse zijde was aanbevolen in te gaan op de sonderingsinitiatieven van de Islamitische landen. Het Kremlin kent volgens Schmidt de opvatting van Bonn dat een volledige terugtrekking van de Sovjettroepen en het waarborgen van het zelfbeschikkingsrecht noodzakelijk zijn.

Edmund Muskie verklaard dat de Amerikaanse regering ingenomen is met de houding die bondskanselier Schmidt tijdens zijn tweedaags bezoek aan Moskou, eerder deze week, heeft ingenomen. De minister van Buitenlandse zaken van de VS wees erop dat Schmidts uitlatingen over Afghanistan overeenkwamen met het communique dat de zeven leidende industrielanden kort geleden in Venetie opstelden.

Paus verrast Elvira met een bezoekje

RIO DE JANEIRO. – ,,Al dertien jaar werken en vechten wij hier, en nu is er ineens een paus in ons midden en zelfs hier bij mij thuis". De man die het zegt is Armando Almeida Lima, voorzitter van de favelavereniging van Vidigal. Johannes Paulus II had kort tevoren op zijn wandeling door de sloppenwijk, in een spontane opwelling, een van de armelijke stulpen betreden en dat was toevallig de zijne geweest.

Armando Almeida Lima was er overigens zelf niet bij. Moeder de vrouw, Elvira, moest de honneurs waarnemen en de paus kwam uit de hemel vallen en ze had het huis helemaal niet aan kant. Ze had nog gauw het één en ander kunnen wegmoffelen, maar de vuile glazen stonden er nog.

,,Moedertje, moedertje, je bent zo blij, zei de paus toen hij op Elvira toeliep en haar omhelsde. Naar binnen gaand zag hij de twee nietige kamertjes, de kooknis met het kacheltje en de vaat. Hij zag het kruisbeeld en de rozenkrans aan de muur en de bloemen op tafel en ook de gaten in het plankendak waar in het natte jaargetijde de regen doorheen komt.

En toen de paus weer vertrokken was moest ook Elvira de straat op want binnen had ze het niet meer; ze had er gebrek aan adem door en buiten bij het tafeltje voor de deur droogt ze de tranen van opwinding. ,,Ik ben zo opgewonden, ik weet niet meer wat hij allemaal gezegd heeft", is haar antwoord op de eerste vragen.

De Braziliaanse tv welke alles uitzendt van het pauselijk bezoek liet echter bij Elvira verstek gaan. Vidigal is een van de ongeveer 300 favelas van Rio en een van de ,,mooiste".

Bovendien is Vidigal, dankzij de tussenkomst van de aartsbisschop van Rio, kardinaal Eugenio de Araujo Sales, eigendom van de mensen die er wonen geworden.

De paus was geroerd door de ellende die hij tegenkwam en hij liet de pastoor van de favela, dom Italo Coelho, zijn gouden vissersring, met de woorden: ,,die is voor uw parochie".

Indiaans werkvee

MARACAIBO — Een grootgrondbezitter in het westen van Venezuela is veroordeeld tot betaling van elfduizend dollar schadevergoeding aan een van zijn werknemers, omdat hij deze met roodgloeiend ijzer had gebrandmerkt, zo is dinsdag in Maracaibo vernomen. De werknemer is de Guajiro-indiaan, Enrique Gonzalez. Zijn patroon, Hugo Urdaneta, vond brandmerken een gerechte straf voor een fout die Gonzalez tijdens zijn werk gemaakt had.

De indianen in het gebied waren zo verontwaardigd dat zij met steun van een socioloog de kwestie te berde gebracht hebben bij de president van Venezuela, Luis Herrera Campins.

OAE ernstig verdeeld over Westelijke Sahara

FREETOWN — Het vraagstuk van de Westelijke Sahara houdt de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) ernstig verdeeld. Er werden verhitte discussies over gehouden. Inmiddels heeft Zimbabwe als 24e land van de vijftig bij de OAE aangesloten landen Polisario erkend. De OAE houdt in Sierra Leone een topconferentie, waarop ook aandacht wordt besteed aan de kwesties Tsjaad en Zuid Afrika.

De president van Mozambique Samora Machel heeft Marokko beschuldigd van kolonialisme. Marokko houdt namelijk de Westelijke Sahara in bezit sinds verleden jaar augustus Mauretanie dit gebied vrijwillig verliet. De bevrijdingsbeweging Polisario eist de Westelijke Sahara op. Premier Maaiti Bouabid van Marokko verklaarde gisteren in Freetown dat zijn land een strijd "van nationale bevrijding voert" en wel tegen de, "expansionistische belangen" van een buurland, waarmee hij Algerije bedoelde. In het betrokken gebied zijn grote fosfaatvoorraden voorradig.

Premier Robert Mugabe van Zimbabwe heeft op de OAE-top meegedeeld, dat zijn land het Polisario-front erkent en de door Polisario uitgeroepen Arabische republiek van democratisch Sahara. Polisario heeft inmiddels toelating gevraagd tot de OAE. Daarvoor is een eenvoudige meerderheid van de vijftig leden voldoende. Van de OAE landen hebben nu 24 Polisario erkend. Marokko heeft laten weten, dat men uit de OAE stapt als Polisario wordt toegelaten.

Spaans toerisme op rand crisis

MADRID — De ,,vakantie-oorlog" die de ETA, de militante Baskische afscheidingsbeweging, heeft ontketend, kan de genadeslag betekenen voor een Spaanse toeristenindustrie die zich sinds twee jaar bergafwaarts beweegt en nu op de rand van een crisis staat.

Nog voor men de weerslag kan berekenen die de oorlog van ETA op de toeristenstroom heeft, geeft men in alle toeristenkringen in Madrid toe dat in de vijf eerste maanden van 1980 aanzienlijk minder vakantiegangers naar Spanje zijn gegaan.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsge neeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17 tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo heeft waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Pietersz, tel.: 672606; ook te bereiken op pageboy 027-585. (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak); tandheelkundige kliniek: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst). Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.
DIVERSEN
PROT. VROUWENGROEP 20.15 uur Bijeenkomst club De Tamarijn, Mahaaiweg 15.
VRIJDAG
DIVERSEN

MOBIELE BANK:
09.00-09.45 uur Moo's Grocery / Ricarduscollege / Koraal Specht (nieuwe school);
10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk;
11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. Kerk;
14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk. school/ssa;
15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik / Porta Blanco.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.
CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-12 00 uur.
GALLERY DE TEMPEL (Hendrikplein):
Geopend iedere dag van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur. Expositie "De wereld van Ans Wortel" Muz.: Jan Bouwman
CURACAOSCH MUSEUM; tent. "Eigenbezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand)
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
THEATER DE TEMPEL: voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur
Blood line (Suspens drama, Engels boven 18 jaar).

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Evry Which way but loose (Aktion Comedy, Engels, boven 18 jaar).

DE TEMPEL: 20.00 uur Pipe dreams (Love story Engels, boven 18 jaar).

* * *

CINE-TRUCK
Hedenavond te Rancho en morgenavond te Soto.

* * *

TELECURACAO:
16.30 Brian Keith Show;
17.00 Comedy Hours;
17.45 The Three Stooges; 18.00 Kon Ta;
18.15 Women of today;
18.30 Telenovela Rina;
19.15 Deporte Tele-8;
19.30 Diff'rent Strokes;
20.00 Notisiero Tele-8;
20.30 Benson/Comedy;
21.00 Fantasy Island/Drama; 22.00 Tele-Patria, Chin Behilia; 23.00 Tempu pa Dios;

Zaterdag MTB-keuze

KRALENDIJK — Zaterdag organiseert Imborga in het stadion te Playa de Miss Teenage Bonaire (MTB) 1980 verkiezing. Na een voorbereiding van verscheidene maanden zullen de kandidaten zich aan het publiek voorstellen. Een jury zal MTB uitkiezen, evenzo de beide runner-ups. De avond zal aanvangen om acht uur.

Er zullen groepen optreden, die zangen dansstukjes vertonen. Van Aruba zal aanwezig zijn de muzikale groep U.S. United, die veel furore heeft gemaakt op Aruba. Ook Miss Talented Teens Daphne Martijn zal een lied ten gehore brengen, waarmee ze haar titel veroverde op Aruba. The Pretenders, welke groep afgelopen zondag ook optrad in de Imborga-show zal zaterdag weer optreden. De dansgroep The roller bugy girls zal met een verrassing komen voor alle aanwezigen. En men mag vooral de 11 kandidaten niet vergeten, die een mooie show zullen weggeven.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij Boekhandel Augustinus, Flamingo Breadshop, La Sonrisa, Lidia Store en bij de kandidaten. De 11 kandidaten, zijn Jahaira Figaroa, Rosina Thomas, Esther de Palm, Evelina Martijn, Juliana Pop, Adelgonda de Palm, Amira Charles, Alice de Palm, Varina Mercera, Marcia Thielman, Dinaida Trinidad.

Heer Bommel en de Wadem

0670. — De ontploffing bleek ook bovengronds niet onopgemerkt. Er kwam een plotseling einde aan de nieuwe boortoren en het zoeken van de professor. Heer Bommel raakte zijn muts kwijt en toen hij tenslotte in het gras tot rust kwam, staarde hij met nietsziende ogen voor zich uit.
"W-wat g-gebeurt er t-toch?" vroeg hij zich klagend af. "Ikkik.. Ik ben ingestort! M-men doet maar..."
"Dit was der boems waarvoor ik aangezegd heb", verklaarde de geleerde. "Noen is er niets meer overig. Maar gelukkigerwijs ben ik zelvers op ener weker plats neder gekomen".
"Ik niet", jammerde heer Ollie. "Ik b-ben b-beklemd. Doe dan toch iets..." Maar jammer genoeg was de wetenschap niet tot hulp in staat wegens gebrek aan uitzicht.
Ook Tom Poes was niet zacht terecht gekomen, want de grond en de wanden van de grot waren hard. Het duurde dan ook even voordat hij zijn bezinning terug had, en toen keek hij verwezen om zich heen. "Dat was een lelijke ontploffing", mompelde hij. "Wat zou er gebeurd zijn?"
"Stenen zijn omgevallen", riep de dwerg blij. "Kunnen nu weer bij wademzwalm komen. Ruikt lekker".
"Een beetje muf", zei Tom Poes snuivend. "En ik ben benieuwd of er nog iets van je zwalm over is. Het lijkt me dat alles daar in de lucht is gevlogen. Ik kan het daglicht zien. En waar is de zwarte, waar je het over had?"

Zakenvaria

MERYL STREEP EN DUSTIN HOFFMAN

KRAMER VS KRAMER, de met maar liefst vijf Oscars bekroonde film van de Amerikaan Robert Benton, beleeft morgenavond zijn Curacaose premiere. Dat gebeurt in twee bioscopen: De Tempel en de Drive Inn op Groot Davelaar.

Het thema van Kramer vs Kramer is eigenlijk tweevoudig: huwelijksproblematiek en de vader-kind relatie. In het begin van de film deelt Joanna Kramer haar man Ted mee, dat zij hem gaat verlaten. Ted blijft achter met hun zoontje *Billy*. In de anderhalf jaar, dat ze bij elkaar wonen, groeit er tussen hen een nieuwe en intense band. Moeder Joanna probeert intussen elders haar problemen op te lossen en "zichzelf te vinden". Ted probeert in zijn werk zowel als in zijn gezin zo optimaal mogelijk te functioneren. Maar hij ontdekt, dat hij daarbij talrijke moeilijkheden het hoofd moet bieden. Uiteindelijk leidt de zorg voor Billy er toe, dat hij zijn baan verliest. Dan keert Joanna en wil de voogdij over Billy. Er komt een rechtszaak, waarin Ted en Joanna amper in staat blijken te zijn elkaar zwart te maken, ook al gaan hun advocaten op de klassieke harde wijze te werk. De rechter beslist in het voordeel van Joanna. Maar het einde blijkt verrassend. De hoofdrollen in de film worden vertolkt door Dustin Hoffman, Meryl Streep, Jane Alexander en Justin Henry.

Beleidsnota KPNA:

Prestige van Korps politie achteruit

WILLEMSTAD. — De structurele problemen bij het Korps Politie NA zijn voor een belangrijk deel terug te brengen tot een minder progressief beleid dat in het verleden ten aanzien van de politie werd gevoerd. Aldus staat te lezen in een beleidsnota met betrekking tot het KPNA van de minister van justitie mr. Hendrik Croes.

In de nota, volgens de bewindsman onvolledig, wordt een korte beschrijving gegeven van de urgente problemen in het politiekorps. Er ontbreekt een duidelijk integraal korpsbeleid wat een gevolg is van onvoldoende inzicht en kennis van het bestuur en de problematiek van de politie.

Een van de belangrijkste problemen is de onhoudbare personele onderbezetting, zowel kwalifitatief als kwantitatief. De politiedienst wordt slechts door inschakeling van een groot aantal agenten in overwerk uitgevoerd. Hierdoor raakt het personeel overmoeid en het gezinsleven komt onder druk te staan wat niet bevordelijk is voor optimale werkprestaties.

Ook de minder adequate huisvesting van de diensten en de behuizing van de politiegezinnen zijn niet erg bevorderlijk. Ook het materieel laat te wensen over terwijl onvoldoende aandacht werd besteed aan de organisatorische aspecten van het KPNA. Een belangrijke stap in de goede richting is reeds gedaan door de regeringshonorering van het rapport van de werkgroep formatievoorstellen KPNA. Het formatierapport zal pas kompleet zijn wanneer het formatieonderzoek van de staf hoofdcommissaris en de functie van hulpagent zal zijn afgerond eind dit jaar.

De problemen binnen het korps hebben een minder positieve invloed gehad op het personeel wat de mentale weerbaarheid van het KPNA tegen de achtergrond van de stijgende criminaliteit en de dringende roep van de gemeenschap om meer politiebescherming en bewaking, niet ten goede is gekomen, aldus de nota. Het KPNA heeft dan ook aan image en prestige ingeboet.

Minister van Onderwijs J. Veeris naar Colombia

WILLEMSTAD. — De minister van onderwijs Jacques Veeris zal in augustus een officieel bezoek brengen aan Colombia om er op ministerieel niveau besprekingen te voeren inzake Antilliaanse studentenproblematiek in Colombia. Binnenkort wordt de onderwijscoordinatrice in Colombia op Curacao verwacht waarna een kleine delegatie eind van deze maand het ministerieel bezoek zal gaan voorbereiden. Dit deelde minister Veeris eerder deze week mee aan twee vertegenwoordigers van de ASAC, de studentenvereniging van Antillianen in Colombia.

De afgelopen dinsdag ontving minister van onderwijs Jacques Veeris de heren J. Croes van Aruba en I. Balentina van Curacao, als vertegenwoordigers van de ASAC, de studentenorganisatie van Antillianen in Colombia.

Onder meer werd daarbij naar voren gebracht dat het HAVO-diploma ook zou moeten gelden voor inschrijving aan een Colombiaanse universiteit. Verder werd de dienstverlening van Icetex aan de kaak gesteld. Dat is de Colombiaanse instituut dat belast is met de begeleiding van Antilliaanse studenten in Colombia en waarmee de Antilliaanse regering officieel contacten onderhoudt.

In verband met de ziektekostenverzekering van de studenten deelde de minister de ASAC-vertegenwoordigers mee dat die inmiddels is geregeld.

Ook de studiekosten kwamen tijdens de bespreking aan de orde in verband met de gestegen kosten van levensonderhoud in Colombia. Specifiek werd door de studenten genoemd de kosten verbonden aan de voorbereiding van een thesis, anders dan in Europa geschiedt.

De studenten spraken hun verontrusting uit over de wijze waarop hun diploma zou worden geevalueerd na afronding van hun studie in Colombia. Minister Veeris legde daarop uit dat dat diplomas uit de regio niet zonder meer niet worden erkend maar dat die opleidingen in de regio worden beoordeeld op grond van volgens de wet vergelijkbare studies. Momenteel wordt op de Antillen gewerkt aan een evaluatie die ook studies in de regio omvat, om een automatische inschaling te kunnen realiseren.

Zoals bekend deden zich onlangs nog problemen voor in Colombia waarop de Antilliaanse studenten kritiek leverden. De minister deelde de studentenvertegenwoordigers mee dat hij inmiddels de onderwijscoordinatrice in Colombia heeft ontboden om hem te informeren over de dienstverlening aan Antilliaanse studenten in Colombia.

Zij wordt op 14 juli voor een week op Curacao verwacht. De minister van onderwijs zal verder met alle betrokken instanties, te weten de centrale regering, de eilandelijke overheden en de ASAC besprekingen voeren om de problemen in Colombia op te lossen. Eind van deze maand zal een kleine delegatie afreizen naar Colombia om er voorbereidingen te treffen voor een bezoek van minister Veeris aan Colombia in de derde week van augustus. Daar zal de bewindsman besprekingen voeren met zijn ambtgenoot en met de directie van Icetex terwijl ook diverse universiteiten en andere onderwijsinstanties bezocht zullen worden.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Lodovicus-school.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON.MUSEUM (oud politiewacht).
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING: aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

Hotel-team wint en verliest op Aruba

KRALENDIJK — Vrijdag vertrok vanuit Bonaire het voetbalteam van Hotel Bonaire, vergezeld van madrina Sheila Manuel, om op Aruba twee voetbalwedstrijden te gaan spelen. Op Aruba verbleef men in het Aruba Carribean hotel, dat ook door Executive house wordt beheerd.

Zaterdagmiddag was de eerste wedstrijd, die door Bonaire werd gewonnen met 3-2. De goals werden gemaakt door Elio Flores (2x) en Silvio Semeleer. Voor Aruba werden de beide goals gemaakt door Albert Lake. Zondagmiddag was de wedstrijd tegen het team van Aruba Caribbean, welke gewonnen werd door Aruba met 2-1. Voor Aruba werden de doelpunten gemaakt door Theo Ruiz en voor Bonaire werd wederom een doelpunt gemaakt door de internationale Elio Flores. Zondagavond 10 uur keerde het Bonaireaanse team terug naar Bonaire. Het voetbalteam van Hotel Bonaire is iedereen dankbaar, die deze reis mogelijk hebben gemaakt, speciaal manager Jack Kirks.

DALING VAN LEESNIVEAU BIJ JEUGD

Projekt van 12.6 miljoen goedgekeurd

Nieuwbouw van openbare bibliotheek te Scharloo

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering is accoord gegaan met de financiering van 85 procent van de kosten van het projekt nieuwbouw bibliotheek Curacao, tot maximaal 10.7 miljoen gulden. De nieuwe centrale bibliotheek is geprojekteerd te Scharloo op het terrein voor het eilandelijk ontvangerskantoor. Directrice van de openbare bibliotheek mej R. de Paula legde aan de 'Amigoe uit dat aan het nieuw gebouw, dat over enkele jaren gereed zal zijn, ook een uitbreiding van de dienstverlening aan het publiek zal worden gekoppeld.

De Nederlandse regering heeft een uitzondering gemaakt bij de medefinanciering van het projekt. Moet doorgaans de eigen inbreng van dergelijke projekten 25 procent zijn, voor de nieuwe bibliotheek zal slechts 15 procent uit eigen middelen hoeven worden opgebracht.

De Nederlandse bijdrage zal 85 procent zijn van het totaal van 12.6 miljoen gulden en bedraagt maximaal 10.7 miljoen gulden, wat ten laste komt van de begroting voor sociale en edukatieve projekten. Het BC van Curacao zal de resterende 15 procent opbrengen.

Het eerste concreet voorstel om een nieuwe openbare bibliotheek te bouwen werd in 1974 gedaan, waarvoor echter geen terreinen beschikbaar waren. Nu zal de nieuwe bibliotheek gebouwd worden op het terrein vóór het Girokantoor te Scharloo.

Mej De Paula vertelde dat het gaat om een gebouw van twee verdiepingen toegankelijk zowel van Scharloo-zijde als van de zijde van de markt. Op de benedenverdieping is er naast een grote leeszaal waar kranten en tijdschriften ter inzage liggen, ook een kantine, en een auditorium dat verhuurd kan worden aan belangstellenden. Verder zal er een inlichtingencentrum worden neergezet over publicaties en over algemene onderwerpen.

Op de eerste verdieping is een grote jeugdbibliotheek en een hoek voor vrije expressie van de jeugd. De administratieve afdelingen komen ook op de eerste verdieping en ook de schoolbibliotheekdienst. Tevens zal de afdeling Caribiana, gespecialiseerd op publicaties over het Caribisch gebied en met name de Antillen, op de tweede verdieping van het gebouw worden ingericht. Een grote studiezaal die zo'n 150 studenten zal kunnen bevatten staat ook in de plannen opgenomen. In die zaal zullen naslagwerken en tijdschriften worden ondergebracht.

Mej De Paula vertelde dat wellicht de eerste steenlegging het volgend jaar kan plaatshebben terwijl verwacht wordt dat over enkele jaren het projekt gereed zal zijn.

Naast de bouw van de grote centrale bibliotheek, wordt ook gewerkt aan de verbetering van de dienstverlening van de Bibliobus. Zo zal een filiaal worden geopend te Santa Maria waar er grote leesbehoefte bestaat terwijl ook te Groot Kwartier, vlak naast het buurtcentrum een filiaal zal worden opgericht.

Desgevraagd vertelde mej De Paula dat vooral bij de jeugd, een groeiende belangstelling bestaat voor de bibliotheek. Tien jaar geleden waren er zo'n 500 jeugdige leden verbonden aan de bibliotheek, voornamelijk Nederlanders. Dit jaar staan reeds 10 duizend kinderen onder de 17 jaar geboekt als lid van de openbare leeszaal.

,,Wel is er een daling te merken in het leesniveau", vertelde mej De Paula. ,,De kinderen willen boeken lezen die bestemd zijn voor jongere lezers. De bibliothecaresse probeert hen dan wel te stimuleren om moeilijkere boeken bestemd voor hun eigen leeftijd, te laten lezen", aldus de directrice.

Vooral aan studenten van het voortgezet onderwijs wordt veel aandacht besteed, in de vorm van begeleiding bij het zoeken naar onderwerpen voor scripties en dergelijke.

,,Het boekenbestand van de openbare bibliotheek", aldus vertelde de directrice, ,,is gesaneerd en is nu zeer actueel". Voor het volgend jaar staat een aanzienlijk bedrag op de begroting voor de aanschaf van nieuwe boeken. Vanwege de financiele positie van het eiland moest dit jaar bezuinigd worden daarop.

De bibliotheek telt momenteel 4.500 volwassen leden. Mej De Paula gaf toe dat dat erg weinig is maar zei ervan overtuigd te zijn dat na een promotie-campagne het ledebestand zal toenemen.. Een dergelijke campagne zal voorlopig niet gevoerd worden vanwege de slechte ligging en huisvesting van de openbare bibliotheek te te Pietermaai.

Ans Wortel-tentoonstelling

WILLEMSTAD — In de Tempel gallery wordt vrijdagavond om half negen de expositie geopend De wereld van Ans Wortel. Bij die gelegenheid leest Ans Wortel voor uit eigen werk, terwijl Jan Bouwman dit muzikaal begeleidt. De tentoonstelling is dan verder tot en met 28 juli te zien. Op de zondagen tussen vier uur 's middags en elf uur 's 's avonds en op andere dagen van negen uur 's morgens tot elf uur 's avonds.

Man verdronken

WILLEMSTAD - De 21-jarige Fransman Pierre Rami Orlu is dood aangetroffen in het zwembad van te Little bay hotel. Een arts kon niets anders dan de dood constateren. Naar zijn mening moet de heer Orlu tien uur eerder al zijn overleden. Over toedracht van het ongeluk is niets bekend. Zo meldt het SM. weekblad Clarion.

Uitgebreide werving deze maand voor korps politie

WILLEMSTAD. – Deze maand zal een omvangrijke wervingsactie van het korps politie van start gaan. Dit meldt de beleidsnota over het KPNA van minister van justitie Croes. Op termijn zullen dan hulpagenten worden aangeworven ter verlichting van het huidige personeelstekort. Via een educatieve en praktische voorbereiding in de organisatie worden geschikte hulpagenten opgeleid voor de rang van agent.

De werving van aspirantagenten zal gericht zijn op kandidaten met meer ervaring die reeds elders in het arbeidsproces zijn opgenomen en over de nodige levenservaring beschikken. De salariering zal worden aangepast.

Vroeger moesten kandidaataspiranten wachten tot het tijdstip van aanvang van een opleiding om in politiedienst genomen te worden. Nu zal het regeringsbeleid echter erop gericht zijn om iedere kandidaat-aspirant vooruitlopende op de opleiding, in dienst te nemen op arbeidscontract en hem of haar werkzaam te stellen in de politiedienst. Hiermee wil de regering voorkomen dat een geselecteerde kandidaat het wachten moe, elders een werkkring aanvaardt. Voortaan zal ook de geldigheid van een eenmaal plaatsgevonden selectie, uitgezonderd de medische test, aan een langere tijd verbonden zijn waardoor het mogelijk zal zijn dat een afgewezen adspirant automatisch aan de eerstvolgende opleiding kan deelnemen. Gedacht wordt aan een periode van twee jaar.

Kandidaten met een HAVO of VWO-opleiding zullen worden aangetrokken indien zij geschikt zijn, voor het bekleden van een officiers-rang. Na hun indiensttreding bij het KPNA zullen zij eventueel in aanmerking komen voor opleiding voor de rang van officier.

Zodra de thans in aanbouw zijnde politie-opleidingschool zal zijn voltooid met faciliteiten tot huisvesting van vrouwelijke adspiranten zal de werving van vrouwelijke agenten intensief aanvangen. Voor wat betreft Aruba zal de bestaande opleidingschool worden voorzien van de nodige faciliteiten om huisvesting van vrouwelijke aspiranten mogelijk te maken.

Show-programma voor 20 jaar Tele Curacao

WILLEMSTAD — Tele-Curacao herdenkt het 20-jarig bestaan op 31 juli met een speciaal show-programma en een intern personeelsfeest. Volgens ATM-directeur Norbert Hendrikse vormen die 20 jaar wel een mijlpaal, maar een grootse viering wordt niet nodig en trouwens ook niet aan te raden geacht. In het show-programma van naar verwachting twee uur zullen ook artiesten aan het woord komen die 20 jaar geleden optgetreden hebben bij de eerste uitzending van het tv-station. Archief-opnamen zijn er nauwelijks van de beginjaren.

Statenlid vraagt naar beleidsplan Bovenwinden

WILLEMSTAD. – Het NVPU-Statenlid Edsel "Papy" Jesurun heeft minister-president Don Martina gevraagd om toezending van het reeds lang geleden beloofde "Totaal Beleidsplan Bovenwinden". Hij wil het hanteren bij de voorbereidingen voor behandeling van de Landsbegroting 1980. De Statenleden hebben van voorzitter Pedro Bislip een brief ontvangen met het verzoek tijdig schriftelijke reacties op de Landsbegroting in te dienen voor behandeling ervan in de (besloten) commissie-vergadering. Daar wil het lid Jesurun wel aan voldoen, maar hij wil erbij gebruik maken van een beleidsplan voor de Bovenwinden, waar het die passages betreft die daarop van toepassing zijn. Op 21 februari werd een motie aangenomen in de Staten waarbij de regering toezegde omstreeks 24 april een totaal beleidsplan voor de Bovenwinden in te dienen. Op 15 april vroeg de verantwoordelijke minister om uitstel van één maand. Doch ook omstreeks 24 mei werd niets ontvangen. Toen was het net de tijd van douane-acties en naar verluidt zou als gevolg daarvan opnieuw vertraging zijn gekomen in deze materie. Inmiddels is het juli en nog steeds heeft de centrale regering geen beleidsplan ingediend bij de Staten zoals al in februari was beloofd. De begroting van het Land zal naar verwachting voorlopig nog niet rijp zijn voor openbare behandeling. Er mag worden aangenomen dat de openbare behandeling – behalve door de late indiening ook door de afwezigheid dezer dagen van veel Statenleden – niet vóór september tegemoet gezien kan worden. Dan is het begrote jaar inmiddels al voor drie-kwart achter de rug.



WILLEMSTAD — Het blinden-instituut kreeg gisteren van de IBM een typemachine aangeboden voor het braille-schrift. Het was de heer Van Rooy van de IBM die de machine officieel aanbood. Mevrouw Lelia Alexander, zelf blind (links op foto), bedankte de heer Van Rooy voor deze geste. De maatschappij heeft dit aanbod gedaan vooruitlopend op het jaar van de gehandicapten volgend jaar.

Toespraken leden BC via radio's

WILLEMSTAD. – Met terugwerkende kracht maakt het PR-afdeling van het eilandgebied Curacao bekend dat in de afgelopen dagen twee gedeputeerden redevoeringen hebben gehouden via de radio. Gemeld wordt dat per 1 juli elke week twee gedeputeerden via de lokale radiostations toespraken zullen houden over uiteenlopende onderwerpen.

Gedeputeerde Maria-Liberia-Peters is ermee begonnen afgelopen vrijdag op Radio Korsou. Deze uitzending wordt vanavond om kwart over zes herhaald op Radio Caribe. Gedeputeerde Frank Rozendal hield gisteren zijn eerste toespraak via Radio Hoyer en die wordt morgenavond om kwart over zeven herhaald op Curom 850.

Pech plaagt nieuwsafdeling Tele Curacao

WILLEMSTAD. – De nieuwsafdeling van TeleCuracao wordt geplaagd door pech. Dat kan geconcludeerd worden uit de opmerkingen van ATM-directeur Norbert Hendrikse. De laatste dagen tijd worden er veel negatieve commentaren vernomen over de inhoud van de nieuwsuitzendingen.

Hij vertelde dat door de ziekte van het hoofd van die afdeling, Hector Rosario, de nieuwsdienst danig in de knel is gekomen. Officieel is er nu nog maar een nieuwslezer, Norman Suarez. Er is daarom met succes een beroep gedaan op oud-TeleCuracao-medewerker Melvin Vornis die ermee heeft ingestemd bij te springen op dagen dat de nieuwsdienst erg omhoog zit.

Op dit ogenblik is het volgens de heer Hendrikse moeilijk voor alle redacties om aanvulling van het journalisten-bestand te realiseren. Dat maakt dat veel redacties momenteel onderbezet zijn, terwijl er geen kandidaten zijn om de open plaatsen op te vullen. Zo zijn er enige tijd geleden twee advertenties geplaats door de ATM voor functies bij de nieuwsdienst, als hoofd en voor een redactie-lid. Er kwamen twee sollicitaties op, van heren Rosario en Suarez, die ook beiden zijn aangenomen.

Daar komt nog bij dat er vanuit Nederland dit jaar geen afgestudeerde journalisten terugkeren naar de Antillen.

Daarentegen is de nieuwsdienst wel nog eens geconfronteerd met het vertrek per 1 september van redactie-lid Penny Peterson die naar Nederland gaat. Daar staat wel tegenover dat per 1 augustus de nieuwsdienst als nieuwslezer in dienst krijgt Hubert Hoogvliet die als omroeper vertrekt bij Radio Hoyer I.

Het is niet te doen om voor de nieuwsvoorziening personeel van buiten aan te trekken. Daar zijn eigen mensen voor nodig. Maar ondermeer vanwege de betaling, die over het algemeen niet zo aantrekkelijk blijkt te zijn, is het moeilijk voldoende gekwalificeerd personeel aan te trekken. Daar komt nog bij dat dezer dagen er ook nog enkele ziekenmeldingen zijn bij de nieuwsdienst, waardoor het vaker voorkomt dat één persoon de hele nieuwsuitzending voor zijn rekening moet nemen.

Via ontwikkelingsfondsen

EEG stimuleert regionale banden

WILLEMSTAD. – **De Europese Economische Gemeenschap (EEG) probeert via haar ontwikkelingshulp de regionale contacten in het Caribisch gebied te bevorderen. Aan de Antilliaanse overheid is meegedeeld dat voor dat doel de EEG 28 miljoen gulden heeft uitgetrokken. De Antillen kunnen er hun part van krijgen wanneer zij zich op economisch en sociaal gebied meer regionaal gaan manifesteren.**

In de afgelopen dagen heeft een EEG-delegatie met de centrale regering overleg gepleegd over de volgende fase serie Meerjarenplannen. Er werd hierover van gedachten gewisseld met de ministers Don Martina, Camile "Papa" Statia en Marco de Castro.

Voor de Antillen is een totaal bedrag van 50.46 miljoen gulden beschikbaar voor de komende vijf jaar. Hiervan wordt een derde verstrekt bij wijze van lening. Projecten die voor financiering in aanmerking zouden komen, moeten voldoen aan de criteria die de Ontwikkelingsbank en Evaluatie-commissie van de EEG hanteert. Elk project zal daarom apart worden behandeld, indien ingediend en voorzien van alle relevante informatie.

Uit het overleg is een prioriteitenlijst samengesteld die veel nadruk legt op verbetering van vooral de infrastructuur van het toerisme, terwijl ook aandacht zal worden besteed aan ontwikkelingsstudies en promotie voor toerisme. Opleidingen en studiebeurzen genieten ook een voorkeur, ontwikkeling van klein- en middelklein-bedrijven plus de fondsen die aangewend kunnen worden voor bij technische bijstand.

De gesprekspartners hebben ook over de onderlinge samenwerking in de (Caribische) regio gesproken waar meer landen liggen die vanwege hun (historische en voormalig koloniale) banden met Europese landen door de EEG opgenomen zijn in de groep die hulp ontvangt van de Europese Gemeenschap. Voor de regionale contacten heeft de EEG 28 miljoen gulden gevoteerd. Er is de Antilliaanse autoriteiten te verstaan gegeven dat wanneer projecten kunnen worden gepresenteerd die daar een bijdrage aan leveren, dat die dan in aanmerking kunnen komen voor medefinanciering uit de ontwikkelingsgelden van de EEG. Met belangstelling vernam de EEG-delegatie in dit verband van het verlangen van de Antilliaanse regering de burgerluchtvaart en scheepvaart in de regio te bevorderen.

Gistermiddag vond in het gebouw van de Raad van Ministers de ondertekening plaats van een protocol waarin deze laatste afspraken zijn vastgelegd. Beide partijen kunnen binnen de zes weken nog wijzigingen aanbrengen in deze afspraken. Wanneer dat niet gebeurt, wordt aangenomen dat beiden zich er geheel mee hebben verenigd.

WILLEMSTAD — De secretaris van de Venezolaanse president, doctor Gonzales Garcia Bustillos arriveert morgenochtend op Curacao om hier de viering van de onafhankelijkheidsdag van Venezuela op zaterdag vijf juli bij te wonen. Hij vervangt de Venezolaanse minister van binnenlandse zaken, doctor Rafael Montes de Oca, die voor een spoedoperatie naar Caracas ontboden is. Als secretaris van de president is de heer Garcia Bustillos al verschillende malen ingevallen voor de minister van buitenlandse zaken.

Ook was hij gedurende vijf jaar ambassadeur voor Venezuela bij de Organisatie van Amerikaanse Staten(OAS) in Washington. Op Curacao zal hij op vijf juli het openingswoord voeren bij de festiviteiten die door de Sociedad Bolivariana georganiseerd worden 's avonds samen met de Venezolaanse consul-generaal een officiele receptie in de "Casa Bolivar" geven.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 14de trekking van de Landsloterij van heden zijn gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs (fl. 60.000): No. 31467; tweede prijs (fl. 25.000): no. 15865 en de derde prijs op no. 2976 (fl. 12.500).

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, **NORMAN EDMUND HART**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, van de 30sten juni 1980, heb ik, gevolggevende aan de beschikking d.d, 20 juni 1980 van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, Standplaats Aruba: **ENRIQUE HAZEL**, binnen de Nederlandse Antillen, althans binnen het Koninkrijk der Nederlanden geen bekende woon- en verblijfplaats hebbende, vermoedelijk verblijvende in St. Croix,

OPGEROEPEN voor de terechtzitting van het Gerecht op Aruba op woensdag, 19 november 1980 des voormiddags om 08.30 uur ten Raadhuize te Oranjestad, teneinde op de door **MABEL WINIFRED JAMES**, wonende te Noord Cura Cabai no. 10 op Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat no. 72-A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de Advokaat mr. **B.A. NAGTEGAAL**, tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

(Get.) N.E. HART
Gerechtsdeurwaarder.

ANUNCIO

E Sindicato di Trahadoman den Salud di Aruba, A.B.V., ta invita tur trahadoman di tur boticanan di Aruba pa asisti na un reunion informativo diabierne awor, 4 di Juli pa 8'or p.m. den Bezinningsruimte di Hosp. Horacio Oduber.

Acepta e invitacion aki como uno personal.

Bestuur A.B.V.

ADVERTENTIE

De N.V. Electriciteit-Maatschappij "ARUBA" brengt hiermede ter kennis van haar verbruikers dat, ingevolge het besluit van de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba om de kosten van de stook-olie benodigd voor de productie van water en electriciteit ten volle te gaan doorberekenen, de brandstoftoeslag overeenkomstig het bepaalde in de aansluitvoorwaarden met ingang van 1 juli 1980 6,5328 cent per kWh zal bedragen.

N.V. ELMAR.

EILANDGEBIED ARUBA

The Island Government of Aruba ... the ... Trade Training Centre will start the following courses:

SUPERVISORY COURSES ... MANAGEMENT
By Professor J. Gregg — F.I.U. ...

S — 9 MANAGEMENT TECHNIQUES IN FOOD AND ...
July 7 — 11 — 8.00 a.m. — 2.30 p.m.

S — 10 CREATIVE FOOD AND BEVERAGE MERCHANDISING
July 14 — 18 — 8.00 a.m. — 2.30 p.m.

TECHNICAL COURSES IN ACCOUNTING
By Mr. E. Davis - A.H.T.T.C.

T — 3 INTERNAL CONTROL IN HOTELS
July 7 — 25 — Monday & Thursday ... p.m.

T — 2 ACCOUNTS PAYABLE/RECEIVABLE
July 21 — August 8 Monday & Thursday 5.30 — 8.30 p.m.

TECHNICAL COURSES IN ...
By Mr. A. ... — A.H.T.T.C.

T — 9 ...

For Information ...

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

Boulevard Theater: 20.30 A little romance (14 jr.)
Rialto: 20.00 The fortune (14 jr.)
Drive inn: 20.30 Volver, volver, volver (14 jr.)
Principal: 20.30 Here comes the tiger (14 jr.)
WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord Tel.: 23425; Sta Cruz en Paradera Tel.: 28288; Savaneta en Brazil Tel.: 47020; San Nicolas Tel.: 45906; tijdeps kantooruren; Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444
WACHTREGELING doktoren (Savaneta en San Nicolas): dokter H.Vervest, Spaans Lagoenweg 41, tel.: 47034.
BOTICAS
Oranjestad: del Pueblo tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via Verkeerstoren.
SV CARIBE
21.00-03.00 uur Cryptus Convention-Club Caribe.

SPORT
BASEBALL
20.00 uur AA-kl. Ar. Video Cent. vs Amstel-L.S.P.

VOETBAL
20.00 uur Sportboys vs Dakota-Stadion.
VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukvisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.
OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur Plantage Washington, Noord. (zuster Lim-Apo).
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.
TELEARUBA: 17.00 Jeannie; 17.30 Patridge family; 18.00 3 Stooges; 18.15 Weekoverzicht; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Triangulo; 19.30 Cocktail musical (local); 20.00 Telenoticias; 20.30 Baby I'm back; 21.00 MASH; 21.30 Perspective '80-local; 22.00 Cultu-rama: Mijn zuster de Negering

Tijdens kort geding van bewoners

Rechter persoonlijk naar kippenfarm te Kudawecha

ORANJESTAD - Rechter mr. H.M. Mulder zal dinsdag, 's morgens om 9 uur op Curacao, uitspraak doen in het kortgeding dat gistermiddag door inwoners van Kudawecha aangespannen werd tegen de kippefarm Santa Martha farms nv.

De inwoners, bijgestaan door advocaat Hubert Lopez, zeiden ontzettend veel last van vliegen veroorzaakt door bedoelde kippefarm te ondervinden en wensen als voorziening hiertegen van de rechter de gedaagde te verbieden kippen te Kudawecha te houden, voorts moet de rechter gedaagde bevelen zijn aldaar gehouden kippefarm binnen 4 dagen na het te wijzen vonnis ontruimen van alle kippen en na de ontruiming van de kippen mag hij geen kippen meer daar houden zulks op verbeurte van een dwangsom groot 10.000 gulden voor iedere dag of gedeelte van een dag dat gedaagde in gebreke mocht blijven aan het vonnis te voldoen.

De proces-gemachtigde van de gedaagde Santa Martha farms,mr. Joe Maduro, bracht naar voren dat de gedaagde van mening is dat hij jegens eisers niet onrechtmatig handelt, dat de rechter zich onbevoegd moet verklaren, althans dat de rechter de eisers in hun vorderingen niet-ontvankelijk moet verklaren, althans hun vorderingen in ieder geval moet atwijzen omdat:

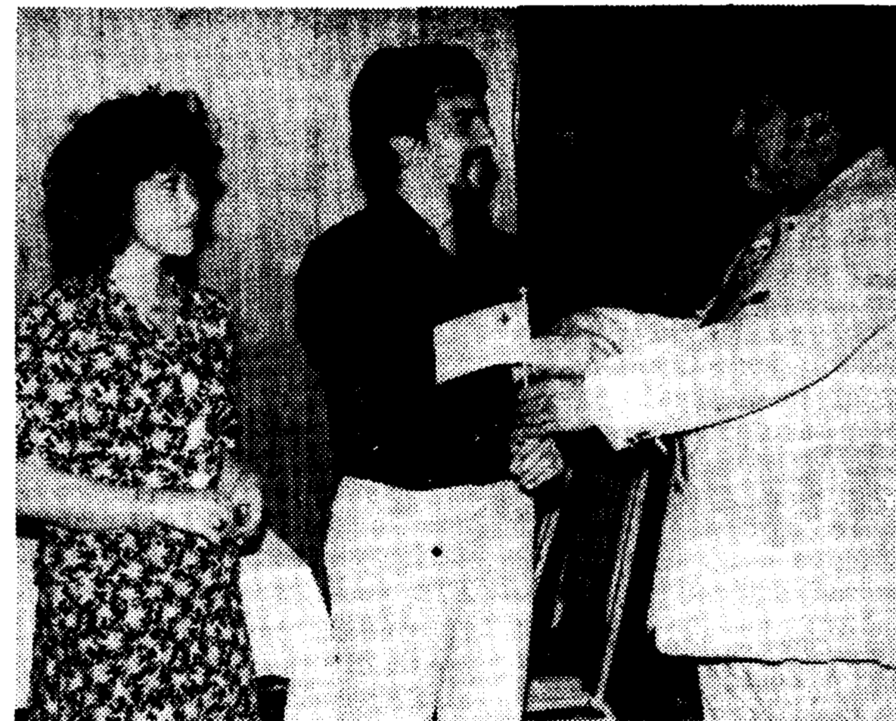
A. Eisers geen overlast hebben van vliegen, B. Mochten eisers overlast hebben van vliegen, deze vliegen niet afkomstig zijn van gedaagdes bedrijf, C. Zelfs indien zou komen vast te staan dat eisers last hebben van vliegen en dat deze door gedaagdes bedrijf worden veroorzaakt, deze last niet dermate groot is dat zij in redelijkheid door eisers niet geduld zou mogen worden, D. Eisers geen spoedeisen hebben, E. Tussen het eilandgebied Aruba en gedaagde serieuse onderhandelingen bezig zijn over een mogelijke verhuizing van de farm, F. Bij afweging van de wederzijdse belangen dat van gedaagde verre overweegt.

De zitting werd gistermiddag door de rechter voor anderhalf uur onderbroken voor een persoonlijk bezoek aan de kippefarm. De farm bood tijdens het bezoek een hygienisch gezicht, vliegen waren er in het geheel niet te bekennen, terwijl de reuk van de kippemest verre van ondraaglijk was voor de neus.

De rechter was na terugkeer in de rechtszaal van mening dat het een modern en goed opgezette farm was en verklaarde van eisers (althans een van de woordvoerders) tijdens het bezoek te hebben begrepen dat als de farm is zoals die op die middag was dit geen probleem oplevert,en van de gedaagde te hebben begrepen dat deze bereid is de farm twee keer per week schoon te maken van alle mest en dat gedaagde wil verhuizen maar hierover nog in onderhandeling is met het eilandgebied.

Daarnaast besteedde de rechter extra aandacht aan de verklaringen van de getuige/deskundige F. van Dixhoorn, van de eilandelijke LVV-afdeling, die van mening was dat bij een tweemaal per week schoonhouden van de farm het uitgesloten is dat er een broedplaats van vliegen zich kan ontwikkelen.

Na de verklaring van de bedrijfsleider van de kippefarm, Johan Bruin, dat zijns inziens het zeker zes maanden in beslag zal nemen voor het ontruimen van en elders opzetten van de farm, vond de rechter dat in deze zes maanden en bij tweemaal per week schoonhouden van de farm eenieder met deze toestand wel zal kunnen leven.



ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Toerisme, Daniel Leo (rechts op de foto) heeft gisteren aan de Colombiaanse journalist, Gonzalo Silva, van het dagblad El Espectador, en echtgenote de Arubaanse vlag en toeristische brochures overhandigd. Het echtpaar is op de chartervlucht van Avianca naar Aruba gekomen om kennis te maken met het toerisme, handel en economie van het eiland. De heer Silva zegde toe bij terugkeer in Colombia een halve pagina met tekst en foto's over Aruba te zullen plaatsen in El Espectador, welk dagblad een circulatie heeft van over de 200.000 lezers.

Heineken moet hoofd buigen voor Richmond

SAN NICOLAS - Het negental van Heineken dat gisteravond tot en met de zevende inning aan Richmond geen tegenstand bood, stortte in de achtste inning volkomen in elkaar. Richmond haalde op 2 honkslagen en 5 vrije lopen alsmede 2 kostbare errors, 6 runs binnen om een 3-4 achterstand te veranderen een in 9-4 voorsprong.

Dit werd ook de eindstand van de wedstrijd. Heineken wist een vroege 0-3 achterstand tot op 3-3 gelijk te trekken en in de 6e inning zelfs een 4-3 voorsprong te nemen op een solo-homerun van Robert Hoftijzer. De bierploeg kwam hierna niet meer aan bod tegen het werpen van Harold Jacobs, die in de 4e inning Richerd Wout had vervangen en de winnende werper werd.

De bierploeg maakte gebruik van Ferdinand Flanders, Francisco en Vercy Vrolijk. Eerstgenoemde werd als de verliezer aangeduid. Richmond maakte 9 runs, 9 hits, 1 error, terwijl Heineken 4 runs, 8 hits en 5 errors had. Best batter was Orlando Albus (Richmond) met 1 hit in 1 keer aan slag, gevolgd door Robert Hoftijzer (Heineken) met 3 hits in 4 beurten.

Deze zege heeft Richmond weer alleen op de tweede plaats op de ranglijst gebracht met 10 gewonnen 6 verloren partijen. Heineken zakte af van de vijfde naar de zesde plaats met 7 overwinningen en 11 nederlagen van de zesde naar de vijfde plaats. In de baseballcompetitie komen vanavond Aruba video center en Amstel tegen elkaar uit.

Motorrijder zwaar gewond

ORANJESTAD - Omstreeks zes uur deed zich een aanrijding voor op de boulevard tussen een motorfiets en een personenauto waarbij de bestuurder van de motorfiets, de 25-jarige Raymond Ecury zodanig gewond raakte dat hij in zorgwekkende toestand in de Intensive Care afdeling van het hospitaal werd opgenomen.

De bestuurster van de personenauto reed de grote weg op, zonder voorrang te verlenen aan de motorfiets die daarna tegen de personenauto reed. De bestuurder van de motorfiets liep hersenletsel op en toestand is kritiek. Ook bij dit ongeval had het slachtoffer geen helm op.

AJMG-SOFTBALL

ORANJESTAD — Het Antilliaanse jongens en meisjes gilde (AJMG), district Santa Cruz, organiseert zondag een softballtoernooi op het Winston-veld te Santa Cruz. De opbrengst van het toernooi zal besteed worden aan de organisatie van activiteiten voor de leden. Er zal als volgt worden gespeeld: Power house-TeleAruba, Maduro and sons-Family all stars, Flatstone-Lucy's place, Lucy's place-Revlon, Mas por menos-Warawara.

De wedstrijden beginnen om half tien.



ORANJESTAD — Bij de Brandweer Aruba werden de heren Reginaldo Rijke en Hubert Leonardo bevorderd tot technisch opzichter, met terugwerkende kracht tot 1 augustus van het vorig jaar.

Het desbetreffende besluit werd hen overhandigd door opperbrandmeester Juan Lopez in bijzijn van waarnemend opperbrandmeester Mario Bikker. Op de foto, vl nr: de heren Bikker, Rijke, Leonardo en Lopez.

SANTA CRUZ — Bij het San Hose College werd op een van de laatste dagen van het schooljaar het feit herdacht dat mevrouw M.L. (juffrouw Mani) Lopez een kwart eeuw voor de klas stond. Zij werd namens de SKOA gehuldigd (zie foto) door mevrouw Maria Curiel in het bijzijn van het hoofd van de school S.B. Pourrier en inspecteur Ernesto Rozenstand. Van de 25 jaren staat zij 17 jaar in de zesde klas van deze school.



Flatness congres 81 naar Aruba

ORANJESTAD — De voorzitter van de ABV, Janchi Thijsen is uit Mexico teruggekeerd, waar hij een vergadering van bestuur van de Federacion Inter Americana di trahadornan den salud y seguridad social (Flatness) bijwoonde. Deze organisatie ressorteert onder de Iro-Fiet. Hij woonde tevens een seminar bij, dat gehouden werd over El seguridad social como patrimonio del humanidad.

De heer Thijsen slaagde er in het volgende congres van de Flatness voor volgende jaar maart naar Aruba te brengen, waarbij tevens een seminair zal worden gehouden. Voor deze bijeenkomst kunnen dan op Aruba verwacht worden vertegenwoordigers van deze organisatie uit: Argentinie, Brazilie, Colombia, Costa Rica, Curacao, Ecuador, El Salvador, Verenigde Staten, Grenada, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Dominicaanse Republiek, Venezuela en Aruba.

Personalia

VAN DE PRESIDENT John F Kennedy school slaagden voor het eindexamen van de Avondleergangen van de 94 kandidaten er 67 (71 procent), terwijl nog 13 een herexamen moeten doen. De best geslaagden van de diverse afdelingen: Lastechniek A: (beginners); Clenn A. Arindell. lastechniek B (gevorderden): Gabriel P Croes, pipe layout: Jacobo R Maduro, koeltechniek: Rafael A Rasmijn, bouwkundig ass. uitvoerder-tekenaar: Minguel A Zievinger, monteur sterkstroom: Evaristo L Thode, lastechniek C (plaat-en pijplassen): Louis V Figaroa en technicus telecommunicatie: Robert M Croes.

Viering 4 juli

ORANJESTAD — Voor de eerste maal sinds vele jaren wordt de nationale feestdag van de Verenigde Staten, "4th of July" weer met een officieel tintje op Aruba gevierd. Dit jaar zal de Amerikaanse consul generaal in de Sint Maartenroom van het American hotel op vrijdag 4 juli een ontvangst houden voor de viering van deze dag. Vroger werd de 4e juli vooral bij Lago --met vuurwerk en andere activiteiten --op grootse wijze gevierd.

Heitje voor karweitje-actie

ORANJESTAD — De Antilliaanse padvindersvereniging, district Aruba houdt zijn jaarlijkse heitje voor karweitje-actie op 7, 8 en 9 juli. Iedere deelnemer is voorzien van een boekje waarin de verdiensten door de opdrachtgever moeten worden aangetekend. De verkenners van de Arrowakken, Baden Powell, San Dominico, Santanero en Sint Joris-groep nemen deel aan deze actie. De opbrengst is bestemd voor verkennerskamp op Bonaire.

Zakenvaria

ARUBA KREEG er gisteravond weer een nieuw restaurant bij omdat de heer Lorenzo Balley in de Bubalilodge te Bubali Chefette restaurant en cocktail lounge opende. Een restaurant dat plaats aan vijftig personen biedt, eenvoudig doch smaakvol en gezellig is ingericht. In de keuken zwaaien twee Chinese koks de scepter waarbij wel de nadruk wordt gelegd dat het restaurant over een internationale keuken beschikt. De heer Balley was voorheen werkzaam als manager van Sorfido.

IN HET HUIS van Bewaring heeft donderdagmiddag om vijf uur een korte plechtigheid plaats waarbij gevangenisopzichter C Dirksz bevorderd wordt tot hoofdgevangenisopzichter en tevens als administrateur en waarnemend hoofd van het Huis van Bewaring. De heer Dirksz is reeds 21 jaar in het Huis van Bewaring werkzaam.

Vogelplasterrein regelmatig opgeruimd

Gunclub: Stinapa liegt

ORANJESTAD — Uit een verklaring van het dagelijks bestuur van de Aruba gunclub, bestaande uit voorzitter H. Marchena, secretaris A B Lehuez en penningmeester Minguel Mansur blijkt dat in deze kringen grote ontstemming bestaat over de recente verklaring van de Stinapa die door het bestuur als een serie leugens wordt betiteld waarbij men zich in alle ernst wel afvraagt of men Stinapa nog wel voor serieus kan nemen.

Met nadruk stelde het bestuur van de Gunclub in een gesprek met de Amigoe dat men alle respect heeft voor het streven om natuurgebieden te beschermen en daaraan op verantwoorde wijze alle medewerking zal geven.

Het bestuur stelt in zijn verklaring dat Stinapa geen Aruba is en ook vice versa niet. Het had geenszins in de bedoeling gelegen op de recente Stinapa-verklaring te reageren als deze niet een reeks onwaarheden had bevat. Hierdoor worden bestuur en leden van de Aruba gunclub ten onrechte in een slecht daglicht geplaatst.

Ten stelligste ontkent de Gunclub het feit dat de Stinapa niet in contact met de Gunclub kon komen. Op zondag 15 juni heeft het bestuurslid van de Stinapa mevrouw Rooze een gesprek met voorzitter Marchena gehad op de schietbaan, waarbij aan haar zowel adres als telefoonnummer werd medegedeeld. (Het is de Amigoe bekend dat voorzitter ing. Paul Denters herhaalde malen zowel huis- als kantoor van de heer Marchena belde zonder hem aan de lijn te krijgen, red).

Het bestuur van de Aruba Gunclub stelt verder dat nimmer van het Bestuurscollege bericht werd ontvangen dat de huur van het terrein werd stopgezet. Dat de club te Wela niet goed kon schieten vanwege de donkere achtergrond is een fabeltje omdat nooit een lid van de Gunclub te Wela heeft geschoten. Wat het opruimen van het terrein betreft ook dit is een leugen: regelmatig worden alle patroonhulzen en lege dozen opgeruimd. Eenieder kan zich ter plaatste overtuigen, behalve wanneer er geschoten wordt, dat dit het geval is. Het bestuur van de Aruba Gunclub trekt tot slot van zijn verklaring het persbericht van de Stinapa ten zeerste in twijfel en daarmee de geloofwaardigheid. Wij hadden een betere indruk van de Stinapa, aldus het bestuur van de Aruba Gunclub tegenover de Amigoe.

Informatie over Vakantieplan Aruba-Venezuela

ORANJESTAD — In de komende dagen zullen de kinderen die aangenomen zijn om aan het Vakantieplan (Aruba-Venezuela) deel te nemen, een brief thuis ontvangen met informatie. De kinderen die de brief ontvangen, kunnen de bijdrage van vanaf maandag aan het Centro cultural Bolivar y Bello aan de Bachstraat betalen.

De dagen van betaling zijn op maandag (7 juli), dinsdag (8 juli), donderdag (10 juli) en vrijdag (11 juli) tussen 9 en 12 uur in de morgenuren en 's middags tussen twee en vijf uur. Ouders die meer informatie willen krijgen kunnen ook op de bovengenoemde dagen bij het Centro cultural Bolivar y Bello opbellen.

Astoria basketball-kampioen junioren

ORANJESTAD — Met een klinkende zege van 77 tegen 63 won Astoria Baron gisteravond van Smarties, en kroonde zich hierdoor met het kampioenschap in de junioren. Bij de rust was de stand 38 voor Astoria en 29 voor Smarties. Topscorer voor Astoria was Leonardo Philips met 32 en voor Smarties Eric Tromp met 24 baskets.

Morgenmiddag zullen de kampioenen en de subkampioenen, dames- en heren, hun trofee ontvangen tijdens Noti deportivo in de studio van Telearuba. Bij de dames is Don Bosco kampioen en sub kampioen Estrella. Tevens zijn er trofeeen voor de beste prebounder en topscorer zowel bij de dames en als de heren.

HASJ IN KRANT

ORANJESTAD — Bij het postkantoor werd tijdens het controleren van de brieven en paketten, een Nederlandse krant aangetroffen met 14 gram hasj erin. De krant was bestemd voor de 26-jarige R.S. die bij zijn huis aangehouden werd voor verder onderzoek.

ATSA-bestuur

ORANJESTAD — Onlangs koos de Associacion di tienda y supermercadonan Arubano (ATSA) een nieuw bestuur voor het jaar 1980/1981 dat als volgt is samengesteld: Voorzitter Glen Fun, vice voorzitter Nady Carrion, secretaris Mario de Cuba, penningmeester Chinto Tromp en commissarissen Stan Sue, Mirto Cruz, Crismo Werleman, Marcial Koolman, en G (Junior) de Kort.

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse bond van werknemers verplegende instellingen (ABV) gaat vrijdagavond acht uur in de bezinningsruimte van het hospitaal een vergadering houden van het personeel werkzaam in de boticas op Aruba. Getracht zal worden deze werknemers(sters) te organiseren. Zoals bekend zijn ook de apothekersassistenten, die een bestaande bond hebben, doende zich eveneens te organiseren, waarvoor reeds een nieuw bestuur werd gekozen.

SUBT for di 40 minut a pone e wega bou di protesta

Jong Colombia a forsa empate 1-1

WILLEMSTAD. – Den un partido intensivamente bringá SUBT/Cur. Plaza Casino i Jong Colombia/Winkel & Zonen a parti punto ayeranochi ku otro ku anotashon di 1–1. Esaki sin embargo no ta e resultado definitivo aînda ya ku SUBT a pone e wega bou di protesta for di e di 40 minüt dje promé mitar despues ku un gol, naturalmente unu di e barikahelnan, a keda anulá pa e referee. Di tur manera e di dos konfrontashon entre e dos ekiponan aki tabata tur afó: bon nivel tekniko i taktiko i hopi entusiasmo i esfuerso dje hungadónan pa ofrese e fanatikada balor pa nan sèn.

E momentu kontroversial den e enkuentro a presenta na di 40 minüt ora ku Humphrey Koots a skor gol number 2, of loke lo mester a bira gol number 2, pa e barikahelnan. Den prome instansha referee Leo de Boer a indika ku ta gol, mientras ku aparentemente e hues di lina Sprock a zwai su bandera pa indika ku Koots tabata den posishon adelantá. E hues di lina sin embargo a kore bai e lina meimei pa warda riba e sake di balla, mientras ku si e kier a mantene su desishon ku Koots tabata den posishon adelanta e lo mester a keda para kaminda el a zwai su bandera pa hala e referee su atenshon riba esaki. Komo el a dirigi su mes na su posishon pa re-inisia e partido el a duna e impreshon ku e tambe a aksepta e gol. I esaki naturalmente a krea e konfushon i provoka e protestanan di primeramente Jong Colombia i despues (ora e referee a disidi di anula e gol) di SUBT. Tabata riba protesta di Jong Colombia ku e referee bai resulta ku su hues di lina kende a admiti e ora ei numa di a zwai pa posishon adelantá. Ku e konsekuensha ku e gol a keda anulá, loke naturalmente a provoka e ora ei protesta di parti di e barikahelnan kendenan finalmente a disidi di kontinua e partido bou di protesta.

SUBT na e momentu ei tabata dilanti kaba ku skor di 1-0, gol ku a ser anotá trempan den e partido pa Frensel Calmes. Tabata un presioso gol, paresido na esun ku Nooi Lucas a skor djadomingo ultimo pa Undeba den nan partido kontra di Sithoc. For di rant di area Frensel a los un tiru diagonal kompletamente for di alkanse di portero Carlos Bernadina. Ora e kier a reakshona tabata lat kaba. Tabatin a penas 4 minüt hungá ora e gol a kai. Jong Colombia, ku a hunga ku muchu mas ánimo i konfiansa den su mes kompará ku su partidonan anterior, a reakshona i a empareha na di 30 minüt mediante di un pinalti. No tabata un kos di puru suerte komo ku den e minütnan ei e "Colombianonan" tabata eherse un preshon formal riba e defensa di SUBT. Na un dado momentu e situashon tabata dje konfuso ei dilanti di e gol di SUBT ku un tiru di Wincho Bernadina a ser wantá ku man pa un defensor. Pengpeng Zimmerman a kobra e pinalti i no a faya :1-1.

No obstante e esfuerso grandi di tur dos banda pa trese un kambio den e skor den e di dos mitar esaki no a logra. Varios tiru a resulta kontra di e postenan i e tubu horizontal mientras ku ambos ekipo a hana un igual kantidat di tiru di skina. Jong Colombia tabatin un dominio durante e parti mas grandi di e di dos mitar pero tóg tabata e barikahelnan kendenan a krea e mihó oportunidatnan pa skor e gol di viktoria.

VESTA-VASCO

Den e partido preliminar Vesta a drecha e derota di biaha pasá, registrando otro viktoria. E biaha aki tabata a kosto di Vasco da Gama. Vesta a gana ku skor di 2-0 i a fortifika asina su posishon na kabes dje tabla di posishon.

KONTINUASHON

Djabierne e kampeonato ta ser kontinua ku e sigiente partidonan: De Koning - Hubentut Korsou; Victory Boys - Sithoc. Den e prome buelta De Koning i Hubentut Korsou a empata na 2 gol, mientras ku Victory Boys a gana ku skor minimo di Sithoc. E diferensha tabata un gol di Sydney Bito.

Interkambio di "trapshooting" interinsular

Asiento a logra di prolonga titulo

WILLEMSTAD. – Den e fin di siman ku a pasa e tiradónan di "trap" di Korsou a duna un demonstrashon, ku no ta pornada nan ta gasta tantu tempu, energia i plaka tur djasabra, ya pa algun aña kaba. Ku sifranan, ku no ta laga niun duda, nan a rechasa nan amigunan di Aruba i tabata Asiento ku a logra retene e kopa rotativo "Marlboro", anotando un kantidat di 413 punto.

E ekipo Trashocu, tambe di Korsou ku riba papel tabata favorito mester a keda kontentu ku e di dos puesto, anotando dos punto menos ku nan rival Asiento, esdesir 411. Esaki pa gran parti tabata debi ku tantu Nadim Ayubi, Henri Daou komo Gustavo de Jongh ni a alkansa nan skor normal. E ekipo di Aruba di su banda a desepshona i ningun momentu no a duna pelea na nan kontrikantenan di Korsou.

Solamente Wiwi Marchena i Minguel Mansur a yega na un nivel respetabel pa kompeti ku esnan di Korsóu.

INDIVIDUAL

Den e lucha individual porfin despues di hopi aña Korsou a sabi di podera di e prome puesto, ora ku e hoben i eksitoso tiradó Mario Perret Gentil, den un final dramatiko a derota e kampeon di tur tempu di Aruba Wiwi Marchena.

Na final dje kompetensia regular tantu Wiwi Marchena komo Mario Perret Gentil tabatin 91 punto, lokual tabata nifika un serie di 25 tiru pa e "shoot-off". Faltando solamente tres tiru pa kaba, e tiradó Arubano tabata den delantero ku dos punto di diferensha.

Sinembargo Marchena ta faya tur su sobra tirunan pa asina Perret Gentil bai k'e viktoria ku diferensha minimo di 20-19, logrando e prome puesto individual pa Korsou. Asina leu ku nos por korda esaki ta e prome titulo individual pa Korsou den un interkambio di "trapshooting" interinsular.

ORGANISASHON

Tantu e apertura komo e entrega di premio, ku a tuma lugá den e klub di Asiento tabata na enkargo di Gustavo de Jongh, kende a hasi esaki na nomber dje presidente di Asiento senor Jossy Broos, kende tabata sufri di kebrante di salu.

E direkshon dje kompetensia mes tabata den man di señor Cannegieter, kende manera ya a bira kustumber a hasi un trabou ekselente.

Despues dje repartishon di premio a tuma luga den e klub Asiento na Rust & Burgh un komementu i inmediatamente despues e Arubanonan mester a bai Hato pa regresa nan isla. Kansa pero satisfecho ku e fin di siman deportivo e Arubanonan a yama nan koleganan di Korsou ayó, sigurando, ku pronto nan lo invita Korsou pa un bishita na Aruba.

Ta e intenshon firme pa reanuda e organisashon interinsular a lo menos tres ó kuater bia pa aña. E resultadonan final den sifras ta lo siguiente:

ASIENTO		
Mario Perret Gentil	23 – 23 – 22 – 23	91
Hendrik Abraham	19 – 23 – 24 – 20	86
Karel van Haren	20 – 20 – 21 – 22	83
Papito van der Dijs	19 – 19 – 21 – 21	80
Johnny Broos	17 – 22 – 19 – 15	73
	Total	413
TRASHOCU		
Omar Ayubi	22 – 23 – 22 – 20	87
Faroe Metry	21 – 20 – 22 – 23	86
Henri Daou	20 – 21 – 21 – 19	81
Gustavo de Jongh	19 – 21 – 19 – 20	79
Nadim Ayubi	19 – 18 – 20 – 21	78
	Total	411
ARUBA GUN CLUB		
Alex (Wiwi) Marchena	23 – 23 – 22 – 23	91
Miguel Mansur	22 – 22 – 19 – 18	81
Tony Lejuez	15 – 21 – 20 – 19	75
Pablo Romero	16 – 14 – 17 – 23	70
Gilbert Arends	18 – 15 – 15 – 15	63
	Total	380





WILLEMSTAD — Na final dje aña eskolar 1979/'80 varios kurso riba tereno di deporte, kualnan a ser organisa na Sportkader Opleidingsschool, a yega na un fin. Varios kursista di e diferente ramonan di deporte a finalisa e kurso ku nan a sigui ku eksito i awor lo bai fungi komo dirigente deportivo den deporte lokal.

E kursonan ku a ser organisa tabata: ABO; bestuurskader; masagista deportivo; lider hubenil di deporte; entrenador hubenil di beisbòl i ping pong; umpire di tennis i beisbòl i por ultimo entrenador di landamentu pa ekipo.

Riba e kombinashon di portret un bista di e grupo ku a pasa e kurso di lider rekreashon deporte hubenil, kua kurso a tuma luga na Barber, bou di guia dje dosentenan R. Persaud i W. Baromeo.

Riba e otro portret por mira e grupo ku a finalisa e kurso di entrenador hubenil di beisbòl ku eksito huntu ku e dosentenan P. Elhage, F. Mathilda (direktor) i G. Coffie dje federashon di beisbòl lokal Febeko.

Apertura kampeonato futbòl amateur awe nochi den SDK

WILLEMSTAD — Awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e kampeonato di futbòl amateur 1980 lo ser inaugura, ku e prome partido ku lo bai entre CD Sta Rosa i Union Deportivo Sta Cruz.

Tur e ekiponan afilia n'e federashon di futbòl amateur Fedefak mester reuni pa mas tarda 7'or na Sentro Deportivo Korsou. Pa mitar di ocho lo tin un desfile di tur e ekiponan partisipante huntu ku e ekiponan di Orfic.

Pa 8'or e himno di Korsou, sigui pa un diskurso i partimentu dje premionan dje ultimo kampeonato. Despues lo sigui pa mitar di nuebe k'e prome enkuentro valido p'e kampeonato aktual, ku lo bai entre e dos ekiponan ariba menshona.

Ambassadeur in Moskou tijdens OS in Nederland

DEN HAAG — De Nederlandse ambassadeur in Moskou, F.J.TH.J. van Agt, zal gedurende de olympische spelen in Nederland verblijven voor een vakantie. Volgens het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag is zijn verblijf hier een logisch gevolg van het regeringsstandpunt, dat de spelen geboycot hadden moeten worden.

Als de regering er anders over had gedacht, zou de ambassadeur zeker bij de spelen aanwezig zijn geweest, aldus een woordvoerder.

Het overige ambassadepersoneel heeft de instructie gekregen weg te blijven van de wedstrijden en de ceremonies daaromheen

Vliegvelden Moskou klaar voor start

MOSKOU — De twee grote internationale vliegvelden van Moskou kunnen op piekdagen tijdens de olympische spelen tot 60.000 passagiers verwerken. We zijn klaar voor de start, verklaarde de minister voor burgerluchtvaart, Alexander Wazarov, tegenover het officiele persburea van de Sovjet Unie Tass.

Per uur kunnen 2000 vliegtuigpassagiers in het nieuwe stationsgebouw van Sjeremetsjevo worden afgehandeld. Alle electronische apparatuur is geinstalleerd en kan worden gebruikt, meldt het persbureau verder.

De vliegvelden van de andere vier olympische steden, Kiev, Minsk, Leningred en Tallinn zijn ook klaar om de grote bezoekersstroom te verwerken, aldus Tass.

Ronde van Frankrijk

Jean-Louis wint zesde etappe

COMPIEGNE - De zesde etappe van de ronde van Franrijk, 219,5 km van Rijssel naar Compiegne, is gewonnen door de Fransman Jean-Louis Gauthier. Hij was de snelste sprinter uit een kopgroep van vijf man, die bijna veertig seconden voorsprong had genomen. Gerrie Knetemann eindigde als vierde. Rudy Pevenage bleef leider in het algemeen klassement.

De uitslag van de zesde etappe is:1. Jean-Louis Gauthier(Fra-Danguillaume), 219,5 km van Rijssel naar Compiegne in 5 uur 57 minuten en 11 seconden (gemiddelde snelheid 36,250 km/uur). 2. Gerry Verlinden (Bel-Gedefroot) 5.57.12,3. Bernard Bourreau (Fra-de Muer); 4. Gerrie Knetemann (Ned-Post); 5. Patrick Bonnet (Fra-Guimard) zelfde tijd als Verlinden; 6. Sean Kelly (Ier-de Kimpe) 5.57.50; 7. Yvon Bertin (Fra-Guimard); 8. Jacques Osmont (Fra-Lauwers); 9. Johan van de Velde (Ned-Post); 10.Frank Hoste (Bel-Lefevre), zelfde tijd als Kelly.

In de zesde etappe kwam een gekwalificeerde heuvel voor, de Cote de Thiescourt van de vierde categorie. De doorkomst was: 1. Wilsson (Zwe-Danguillaume) 4 punten; 2. Schepers (Bel-de Bruyne) 2 punten; 3. Vandenbroucke (Bel-Crepel) 1 punt.

PLOEGLEIDERSPROTEST

Peter Post heeft voor de star van de zesde etappe in Rijssel zijn medewerking niet verleend aan een protest van de ploegleiders omtrent een beslissing van de tour-organisatie. Fred de Bruyne (DAF) en Rudy Altig (Puch) toonden Post een protestbrief tegen de regel, dat van de zevende etappe steeds de laatste renner in het algemeen klassement uit de koers, wordt genomen. Post reageerde negatief op het verzoek tot ondertekening.

SPANJAARDEN

De 67e ronde van Frankrijk is een ware marteling voor de Spaanse coureurs. De omstandigheden zoals die zich voordeden in de vijfde en zesde etappe (regen, wind en kasseien) werd een groot aantal Spanjaarden reeds fataal. De tour 1980 is meer het lijf geschreven van de Belgen, de Nederlanders en de Fransen. De Italianen hadden dat van te voren reeds ingezien, want zij zijn in het geheel niet vertegenwoordigd in "La Grande Boucle". Onder de uitvallers bevond zich Francisco Galdos.

De 33-jarige coureur heeft in de ronde van Franrijk in de loop der jaren een indrukwekkende erelijst opgebouwd. Enkele keren eindigde hij bij de eerste vijf in het algemeen klassement. In deze Tour de France startten zestien Spanjaarden. Na zes etappes is dat contigent gehalveerd. De uitvallers zijn: Francisco Galdos, Ramon Albelda, Francisco Fernandez, Jesus Guzman, Andres Oliva, Felipe Yanez, Manuel Esparza en Paulino Martinez.

PLOEGKLASSEMENT

Het algemeen ploegenklassement na de zesde etappe is: 1. Guimard 141 uur en 52 seconden. 2. Godefroot 141.06.11, 3. Post 141.06.51.,4 De Muer 141.17.07., 5. Crepel 141.17.14., 6. Danguillaume 141.24.39.

ZEVENDE ETAPPE

De ploeg van Peter Post heeft vanmorgen het eerste gedeelte van de zevende etappe van de ronde van Franrijk gewonnen, een ploegentijdrit over 65 kilometer tussen Compiegne en Beauvais. De Belg Rudy Pevenage blijft leider in de algemene rangschikking.

Ekipo di Alemania di bishita na Korsou

WILLEMSTAD — Dia 18 di yuli proksimo lo yega Korsou e ekipo FC Viktoria. E ultimo aki ta un ekipo di futbòl semiprofeshonal di Bundesliga Alemania. Na aña 1965 e ekipo enkuestion a yega di gana di Real Madrid ku skor di 2-1. Tambe ta figura den e ekipo un Kurasoleño Geert Elbers. Nan lo hunga aki primeramente dia 21 di yuli kontra e selekshon lokal. Informashon enkuanto e otro partidonan, sigun e komunikado, lo ser duna despues. E persona di kontakto pa tur esnan interesa, ta Henky Daniels Bonamweg 37 telefon: 79341 (kas) i 76620 (trabou).

In connection with abortive coup

Trials for high treason in Jamaica

KINGSTON (PL). – Two of those involved in the abortive coup last week against prime minister Michael Manley will be tried for treason, it was here. The report, still unconfirmed officially, indicates that those involved are H. Charles Johnson and army corporal Altee Swaby. Both will appear before the halfway three municipal court while it is expected that two other civilians will be indicted this week in connection with the coup plot.

The prosecuting attorney claims that Johnson and Swaby, on different days between 30 april and 23 june, attempted to incorporate in the conspiracy soldier Norman Brown, corporals Edward Douglas and Roy Manning, policeman Kenworth Pinnock and others who have not been identified. The maximum sentence for treason is life inprisonment with or without forced labor.

Twenty members of the army including three officers were indicted thursday and will shortly be placed before a military tribunal. H. Charles Johnson is a former policeman who heads the tiny rightwing organization known as the united front of Jamaica. Reports circulating here link him with Edward Seaga, leader of the opposition Jamaica Labour Party, in the illegal introduction of arms from the United States in 1974. The same reports indicate that Johnson belonged to the US army and took part in the war of aggression against Vietnam.

Meanwhile about 12 members of the youth organization of the ruling People's National Party have reportedly been killed by terrorists in the past two weeks. The announcement was made at a press conference by the organization's president Paul Burke who said the general elections to be held later this year. At the same press conference, the deputy secretary general of PNP, Paul Robertson, said that low registration of votes at the nationwide level could lessen his party's victory prospects.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON – Israeli, Egyptian and US negotiations are expected to announce that they will resume their Palestinian autonomy talks later this monthy, Israeli sources said. The negotiations, broken off by president Anwar Sadat of Egypt in May, would probably rotate between Cairo and an Israeli coastal resort, with the first meeting in Cairo, the sources said. A few details remained to be ironed out, but they expressed confidence that the announcement would be made today.

**

WASHINGTON – West German Foreign minister Hans-Dietrich Genscher said after meeting president Carter that the Soviet Union had modified its policy of rejecting East-West negotiations on curbing medium-range missiles in Europe. Mr Genscher told reporters that West German chancellor Helmut Schmidt had observed a change in the Soviet position during his talks with Soviet president Leonid Brezhnev in Moscow this week.

**

RIO DE JANEIRO – Pope John Paul today continues his triumphant tour of Brazil to the country's industrial capital of Sao Paulo where he will discuss serious labour problems with workers. Sao Paulo was the scene last april of a bitter strike by nearly 200,000 metalworkers which further strained the already difficult relations between the church and the state. Church leaders, including the outspoken archbishop fo Sao Paulo, cardinal Paulo Evaristo Arns, defended the workers right to strike for higher pay, provoking government criticism that priests were becoming too involved in politics. Since his arrival in Brazil on monday the pope has been popularly acclaimed for his repeated appeals for an end to social injustice, poverty and the expolitation of low paid workers in Brazil.

**

PEKING – China today confirmed that premier Hua Guofeng would join president Carter and other world leaders in Tokyo, next Wednesday at a memorial service for Japanese prime minister Masayoshi Ohira. But a Foreign ministry spokesman said it was not yet known whether premier Hua, who has never met mr Carter, would have a special meeting with the American president while in the Japanese capital.

**

MADRID – A bar owner has been shot dead in Spain s turbulent northern Basque region, police sources said today. Joaquin Becerra, 42, was called from his bar in the town of Victoria by two gunmen last night and shot when he stepped outside, the sources said. The killers were apparently Basque separatist guerillas. He was the 58th victim of political violence in the Basque country this year. The Basque separatist organisation ETA has issued no more bomb warnings in the coastal resorts since two devices were found and detonated on the Costa del Sol last Tuesday. Last week ETA exploded six bombs in Meditirreanean resorts to try and secure the release of 19 Basque detainees.

**

LA PAZ – After inconclusive elections last Sunday, Bolivia's newly-elected parliamentarians today began informal consulations on their choice for president of the republic. With only 45 per cent of the vote counted Hernan Siles Zuazo of the left wing Democratic popular party was ahead with 35,64 per cent, but it was thought unlikely he would obtain the 50 per cent necessary for election. If there is no outright winner, the new parliament also elected on Sunday, must choose a president within 6 days of convening on august 1.

**

WARSAW – Labour unrest broke out in two factories after the Polish government, without prior announcement effectively raised the price of meat, dissident sources said. The new meat system went into effect on Tuesday in accordance with prime minister Edward Babiuch's austerity programme but Poles were not told about it until last night. The dissident self defence committee (KOR) said workers staged stoppages at a tractor factory plant in Warsaw and a vehicle parts factory in Tczew near Gdansk in protest at the price raise.

Under the new system more meat is being sold by commercial butchers, whose prices are higher, instead of in the heavily-subsidedised state shops. Food prices have been kept artificially low in Poland for more than a decade through massive subsidies which mr Babiuch has said must be reduced. Twice in 1970 and 1976 strikes and street disturbances forced the government to drop the plans to raise food prices.

**

Baseball results

NEW YORK – Results of Wednesdays major league baseball games:

American League

Texas Rangers 6, Seattle mariners 3, New York Yankees 6, Boston Red Sox 0, Baltimore Orioles 6, Toronto Blue Jays 2, Chicago White Sox 1, California Angles 0, Detroit Tigers 7, Cleveland Indians 6, Oakland A S 5, Milwaukee Brewers 3, Kansas City Royals 4, Minnesota Twins 3

National League

New York Mets 3, Chicago Cubs 1, Montreal Expos 6, Philidelphia Phillies 1, Atlanta Braves 14, Houston Astros 0, St Louis Cardinals 7, Pittsburgh Pirates 5, Los Angeles Dodgers 10, San Diego Padres 7, Cincinnati Reds 6, San Francisco Giants 1.

Beurs Amsterdam

7PCTNED66		VOGRINTEN	109,50E
AKZO	89,50	HAGEMEIJER	34,70
HEINBELBEH	23,30	INTERMUL	24,30
HEINBIER	50,00	NONNEDPAP	30,20
HOOGOVENS	56,80	NAARDEN	15,40F
HVA	17,50	OGEM	10,10
PHILIPS	35,10	PAKHOED	39,50
UNILEVER	18,20F	RIJNSCH	41,50
KONOLIE	117,20	EMS	1,22
KLM	165,80	VMF	33,60
KNSM	62,50	VNU	83,00B
VOMMEREN	71,00	WERELHAV	101,70
SCHEEPVRTU	21,90F	WESSANEN	46,00
ABN	85,50	ANTBROUW	—
NAT NED	293,00	ANTVERF	162,00
ALBHEIJN	111,20	ARUBELEC	127,50
AMRO	60,50	SURBROUW	—
BERGOS	65,40E	CONVERTO	491,00
VBERKEL	38,20	GOLDMINES	196,00
BOLS	86,00	IKABELMIJ	120,50
BREDVERB	56,00	ROBECO	172,00
BUEHRMAN'	173,00	ROLINCO	160,00
BIJENKORF	64,50	ALCANAL	100,00A
CALVE	55,30	NA7 3/4 71	85,70
CURHANDN	159,00	NA6 1/2 67	—
ELSEVIER	121,00	NA5 67	—
FOKKER	220,00	NA4 1/2 62	85,10
VGELDER	25,00E	NMB	231,00
GISTRBROC	12,20	VANDORP	180,00
	26,50		

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.31
CAN DOLLAR	1.545	1.565	1.535
PND STERLING	4.135	4.19	4.25
NED GLD	92.36	93.08	93.88
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	110.03	110.75	111.55
FR FRANCS	--.--	43.81	44.51
DUITSE MARK	101.22	101.94	102.74
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.81	2.11	2.17

Beurs New York

Acfindustr	33 1/4	Intnick	22 3/8
Akzona	10 1/8	Intpaper	36 7/8
Alcalum	26 3/4	Inttelt	27 7/8
Alleghpow	16 7/8	Japanf	8 3/4
Allehemsy	48	Jmanville	22 3/4
Allumcoam	59 5/8	Kanscity	36 1/2
Amxinc	49 1/4	Kanspow	18 3/4
Amhess	54 3/8	Kenncott	27 7/8
Amairlines	8 3/4	Klm	31 1/2
Ambrands	78 5/8	Kraftco	45 3/4
Ambroadc	29 1/4	Krogerco	20 3/4
Amcano	32 3/4	Lehmanci	13 3/8
Amcynco	30 3/4	Littenin	50 3/8
Ameleep	19 1/8	Lockheed	26 1/4
Amerpr	35 1/8	Ltcorp	10 1/4
Amhone	28 1/2	Marhfid	16 1/2
Ammotorc	5	Martjnm	46
Amnatgas	41 7/8	Maydpart	25 3/8
Amstanddl	58 1/2	Mcalnc	48
Amteltel	52	Mcdonn	31 3/8
Ampexco	20exdiv	Merk-c	72
Amfinco	16	Metrogm	8 1/4
Amcorp	21 7/8	Milross	25 3/8
Amstedind	36 1/4	Minnesota	52 7/8
Amrcosteel	25 7/8	Mobiloil	75 1/4
Amstedt	52 1/4	Monsanto	51 1/4
Asaltd	37 1/8	Motorola	49 3/4
Asarcoinc	38 1/2	Nabisco	24 1/2
Achlandoil	47 3/4	Natcanc	21 3/4
Atlantricn	44 1/8	Natcashr	59 5/8
Bendixcorp	22 3/4	Natdist	28
Bethlsteel	35 7/8	Natgyps	23
Boeing	20	Natsteel	29
Burlington	36 1/4	Nattea	4 1/8
Bulninc	66 5/8	Nigaram	13 5/8
Burroughs	34	Nlindustr	49 1/2
Candpac	7 7/8	Norntwes	33 3/8
Callinesk	53	Nrdailhil	29 1/8
Caterpilar	47 1/4	Nillinois	33 3/4
Celanese	44 3/4	Occpetr	27 3/8
Chasemanl	33 1/2	Olincorp	18 7/8
Chessiesys	6 3/4	Pacificgas	24 1/4
Chryslerc	22 3/8	Paficlight	23 3/8
Citicorp	34 1/2	Panam	4 7/8
Citiess	32 3/8	Peseco	24 1/2
Cocacola	14 1/2	Pheplpsd	31 1/8
Colgate2p	21 3/8b	Phmorris	40 5/8
Colourtile	43 1/2	Philips	9 1/4biec
Coltindic	39	Phillpet	46 3/4
Columgas	21 7/8	Polarold	24 1/4
Commod	37	Protorg	74 1/8
Commsta	25 5/8	Publse	20 1/2
Consnatg	43	Quaker	31 7/8
Contcanc	31	Rcacorp	22 7/8
Contoil	54	Reliance	68 3/4
Conttelc	15 1/4	Repsteel	23
Controld	55 1/4	Reynolds	38 3/4
Cpcint	68 5/8	Rockwell	27 1/2
Crownzell	49 3/4	Royald	85 5/8
Culbroc	7 7/8	Safeind	57 1/4
Curtwrc	21 5/8	Schaefer	4 3/8
Curtwrca	30 1/2	Schlumb	117 3/8
Dartind	42	Searsr	17 3/8
Digital-co	69 3/4	Shelloil	38 3/8
Dowchem	33 3/8	Southco	13 3/8
Dupont	41 1/2	Southpa	32 1/4
Easterna	9 5/8	Soutra	64 7/8
Eastkodak	57 1/2	Sperryr	49 1/4
Elpasog	20 3/4	Stbrands	32 5/8
Esmarki	47 5/8	Stoilcal	77 1/2
Exxonc	67 1/2	Stoilind	57 3/4
Florida	14 3/4	Stdrugs	21
Fuorc	72 3/8	Sunoilco	38 5/8
Fordmot	25 1/4	Sunoilcp	79
Frechayf	26 3/8	Suntexc	38 7/8
Gatxcorp	31 3/4	Tandyc	43 3/4
Gencable	29 7/8	Tandycraf	7 3/4
Genelectr	53 1/8	Tennecol	39 7/8
Genfoodcc	31 1/4	Texatceln	36 7/8
Genmotors	47 1/8	Texasinstr	94 1/2
Genput	5 7/8	Texasultil	18 1/8
Genstelt	28 1/4	Toledo-ed	19 3/8
Gettyoil	80 1/4	Trandwa	14 1/8
Gillete	25 3/8	Twcentrf	37
Goodrich	19 1/2	Unilever	60 1/2b
Goodyear	13 1/8	Unioncarb	42 1/8
Grace-c	38 3/4	Unionel	12
Greyhounc	15 1/2	Unoilcal	55
Gulfoilca	30	Unionpac	42 1/4
Gulfoil	42	Unrioyal	3 5/8
Henzco	41 3/4	Unbrands	12 7/8
Helleri	21 3/8	Untech	42 5/8
Hilton	31 1/2	Ussteel	19 1/8
Henneyw	80 5/8	Warnerl	19
Illecentr	25 5/8	Westbranc	31
Impoil	39 3/4	Westunion	24 5/8
Insilco	13 7/8	Westingh	23 3/4
Intbus	60 5/8	Whellabr	38
Intflav	21 7/8	Woolworth	25 3/8
Intharv	28 3/8	Wrigley	31
		Xerox	54 5/8

Door een tragisch ongeval is omgekomen onze lieve dochter

Marian Jeannette Jebbink

in de leeftijd van 19 jaar.

Condoleance adres:
fam. B. Jebbink-de Wolf
Plateel Bakkerstraat 17 Breda
4813 KV, Nederland

TE KOOP
JEEP CJ5
bouwjaar 1977.
Halve prijs
S.b.n. van Staverenweg 35.

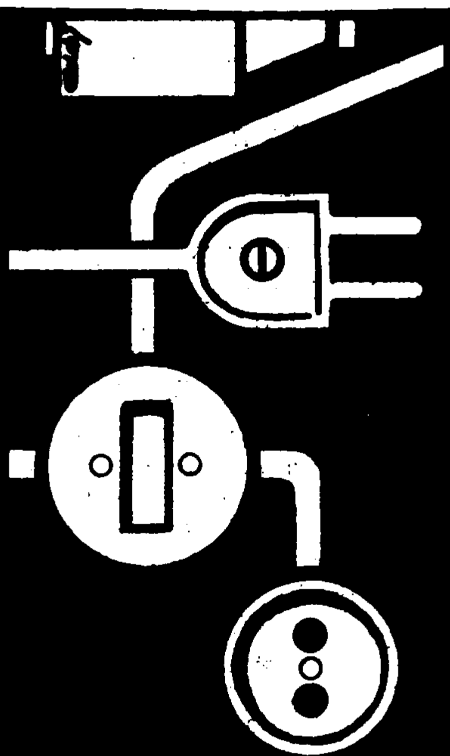
Te koop
Ford pick-up F-100 Ranger X.L.T.
V-8, full equipped, tinted glass.
Pr. n.o.t.
Telefoon 83248

Te koop
Toyota Corolla 1975
motor overhauled.
F. 3.900,—.
Tel. 44386

Verschillende houten spullen o.a.: BROODTROMMELS, VOORRAADBUSSEN, SPECERIJREKKER, etc.
La Bienvenida
Sta Rosaweg 113
Tel. 37285

Kinderfeest?
Augustinus
Abraham de Veerstraat 12
Telefoon: 13569
heeft diverse leuke ideeën.
Vraag het maar!!

BELLEVUE
Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD. Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten.
tel. 54291/54294.



30% tot 50%
korting op verschillende schoenen in ons UITVERKOOPHOEKJE o.a. slippers met hak, sandalen, gesloten schoenen.
Cupido
Plein Zuikertuintje
tel. 38054

WEEKEND SPECIAL
verse snijbloemen mooi opgemaakte fruitmanden
FLOWERSHOP MARGRIET
Roodeweg 35 tel. 24858

AVIS
Rent-A-Car
Telephone 614700

werkschoenen
COLON

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het hoofd van de Veterinaire Dienst maakt bekend dat gedurende de maand juli 1980 doorgegaan zal worden met het vangen van loslopende/verwilderde varkens in de navolgende wijken en op de aangegeven data:

9 juli	WISHI, STA. HELENA, CHARO EN OMGEVING
16 juli	MARCHENA, PALU BLANKU, VEERIS EN OMGEVING
23 juli	SANS SOUCI, THORENQUEST, DE SAVAAN, PARADIJS EN OMGEVING
30 juli	SUFFISANT, MUIZENBERG, SABANA HOENDOE EN OMGEVING.

Alle eigenaren van loslopende varkens worden verzocht hun dieren op stal te zetten en te houden.

Van loslopende varkens wordt aangenomen dat deze dieren geen eigenaren hebben.

Het Hoofd van de Veterinaire Dienst.
M.R. Bracelly.

nu 2x per week rechtstreeks paramaribo antillen v.v.! met de komfortabele DC-8 van de SLM.

Op zondag en donderdag rechtstreeks naar en van Paramaribo. Zéér gunstige vertrek- en aankomsttijden, géén tussenlandingen, komfortabel vliegen in een DC-8 en ..... binnen 2 1/2 uur in hartje Paramaribo. Meer weten? Bel dan onze General Sales Agent, de ALM of één van de ALM-agenten. Boeken? Dat kan. Ook bij de ALM en de ALM-agenten.

SURINAM AIRWAYS

LAAT DE STROOM BIJ U NIET UITVALLEN!
"GENERATOREN"
1250, 2000, 2250, 3000, 3750, 4500 EN 6250 WATT: ZEER LAAG GEPRIJSD
KORTING 20%
FREDERIK TRADING CO., — CARACASBAAIWEG 49

BOTICA DEL PUEBLO
de Ruyterkade 7A — Breedestraat 82 (O)
SPECIALS

T.C.B. Hair Relaxer 16.20 SPECIAL 9.99	Dianne K. Egg shampoo 32 oz. 4.50 SPECIAL 3.99
Valet Deodorant 5 oz 3.65 SPECIAL 2.99	Vaseline Intensive Care Lotion 6 oz. 3.45 SPECIAL 2.99

Gespecialiseerd ... Het ...
Een sterfgeval ... genoeg. In deze ... nabestaanden het recht, te worden ...
Met ... persoonlijke en individuele wensen, ... alle pijnlijke nasleep uit handen ... over het stijlvolle karakter van onze dienst.
„El Tributo"
Pietermaai 8, tel. 11267-13278, na kantoor-uren tel. 23711

KODELA
ELEKTRICITEITSBEDRIJF CURAÇAO
vraagt voor indiensttreding op korte termijn
EEN COMPUTER OPERATOR
De vereisten voor deze funktie zijn:
— Mavo-IV + Wiskunde
— Kennis van de Engelse taal
— Enige ervaring als computer operator geniet voorkeur.

Sollicitaties dienen op korte termijn schriftelijk gericht te worden aan:

KODELA
Afdeling Personeelszaken
Pater Euwensweg no. 1
P.O. Box 230
ALHIER

Bestuur van de St. I.P.S.O.
vraagt
medewerker(ster)
voor de administrateur van de Akademia Pedagogika.

Alleen zij, die in het bezit zijn van een Mavo/Havo diploma en in dienst zijn van het eilandgebied Curaçao, gelieve op deze advertentie te reflecteren.

Gegadigden met handelspakket verdienen de voorkeur.

Sollicitaties vóór 14 juli ... aan:
Het Bestuur van de Stichting I.P.S.O.
T.a.v. de voorzitter ... E. ..., Infanteristenweg 2
...
Nadere informatie:
J.R. ... administrateur, tel. 12... -...

... N.V.
vraagt voor zeer spoedige indiensttreding:
TELEXISTE/TYPISTE
(Engels ... MAVO-niveau)
... ook schoolverlaters ... solliciteren.
... 40, Curaçao.

maduro travel
VERWELKOMT EEN OUDE BEKENDE OP EEN NIEUWE ROUTE
AmericanAirlines AA
Antillen — Miami — Dallas v.v.
Dagelijks
Boeing 707

v/a 19 Juli		(14 First/132 Economy)		v/a ...
12.40	v	Curaçao	a	1...
13.06	a	Aruba	v	1...
13.50	v	Aruba	a	1...
16.33	a	Miami	v	1...
20.20	a	Dallas	v	0...

Nu ook EERSTE KLAS: F. ...7,— enkel
F. 1254,— retour
Economy-klasse zelfde tarieven als A.L.M.
Reserveer Uw reis bij de specialisten voor reizen naar Florida en de gehele U.S.A.

CURAÇAO
Colon 36... /...1
Punda 13653/4/5
Plaza 76700
Shell ...-...

Aruba
...

maduro travel



presenteert
vanaf 4 juli
7.00 en 9.00 uur

Kramer vs. Kramer
8 NOMINATED FOR ACADEMY AWARDS
WINNER OF 5
INCLUDING
BEST PICTURE
Best Actor
DUSTIN HOFFMAN
Best Supporting Actress
MERYL STREEP
Best Supporting Actress
JANE ALEXANDER
Best Supporting Actor
JUSTIN HENRY
Best Director
ROBERT BENTON
Best Screenplay
ROBERT BENTON

COLUMBIA PICTURES PRESENTS A STANLEY JAFFE PRODUCTION
DUSTIN HOFFMAN
KRAMER VS. KRAMER
MERYL STREEP JANE ALEXANDER
JUSTIN HENRY